

# VDPLTL

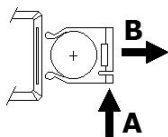
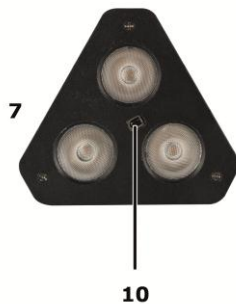
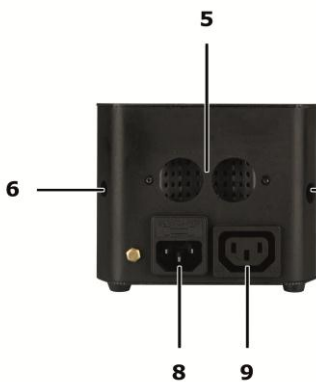
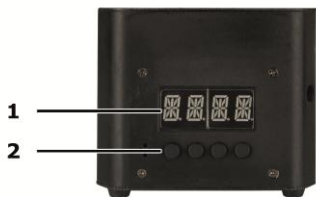
---

- TRUSSLED 33 – 3 X 3 W RGB WITH DMX CONTROL**
- TRUSSLED 33 – 3 X 3 W RGB-LED MET DMX-STURING**
- TRUSSLED 33 – 3 X LED RVB DE 3 W AVEC PILOTAGE DMX**
- TRUSSLED 33 – 3 X LED RGB DE 3 W CON CONTROL DMX**
- TRUSSLED 33 – 3 X 3 W RGB-LED MIT DMX-STEUERUNG**



USER MANUAL	3
GEBRUIKERSHANDLEIDING	15
MODE D'EMPLOI	28
MANUAL DEL USUARIO	41
BEDIENUNGSANLEITUNG	54





# USER MANUAL

## 1. Introduction

To all residents of the European Union

### Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

### If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing HQPower™! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

## 2. Safety Instructions

	<p>This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.</p> <p>Children shall be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Never let the device run unattended.</p>
	<p>Do not crimp the power cord and protect it against damage.</p> <p><b>Warning!</b> If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid any hazard.</p> <p>Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.</p> <p>This device falls under protection class I. It is therefore essential that the device be earthed. Have a qualified person carry out the electric connection.</p> <p>Be very careful during the installation: touching live wires can cause life-threatening electroshocks.</p> <p>Do not use the device when damage to housing or cables is noticed. Do not attempt to service the device yourself but contact an authorised dealer or service agent.</p>
	<p>Always disconnect mains power when device not in use or when servicing or maintenance activities are performed. Handle the power cord by the plug only.</p>



**Caution:** device heats up during use. Do not touch hot surfaces. Let the device cool down sufficiently after switching off before handling.



**Indoor use only.** Keep this device away from rain, moisture, splashing and dripping liquids. Never put objects filled with liquids on top of or close to the device.



**Do not stare directly at the light source,** as this may cause

- epileptic seizure in sensitive people
- temporarily loss of sight (flash blindness)
- permanent (irreversible) eye damage.

- Use an appropriate safety cable to fix the device (e.g. VDLSC7N or VDLSC8N).
- Install the device at a minimal distance of 0.5 m from flammable and explosive objects or substances.
- Respect a minimum distance of 0.5 m between the device's light output and any illuminated surface.
- The maximum ambient temperature is 40 °C. Do not operate the device at higher temperatures.

### 3. General Guidelines

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on the last pages of this manual.



Keep this device away from dust and extreme temperatures. Make sure the ventilation openings are clear at all times. For sufficient air circulation, leave at least 1" ( $\pm$  2.5 cm) in front of the openings.



Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.

- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not allow operation by unqualified people. Any damage that may occur will most probably be due to unprofessional use of the device.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons. Damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short circuits, burns, electroshocks, lamp explosion, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Mechanical wear and LEDs are not covered by warranty.
- A qualified technician shall install and service this device.

- Do not switch the device on immediately after it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- This device is designed for professional use on stage, in discos, theatres, etc. The device shall only be used indoors with an alternating current of 100–240 VAC, 50/60 Hz.
- Lighting effects are not designed for permanent operation: regular operation breaks will prolong their lives.
- Keep this manual for future reference.

## 4. Features

The TRUSSLED 33 is a triangular compact light, perfect to use in combination with truss. Multi-purpose and easy to use with stand-alone pre-programmed effects and DMX control. Select any effect in stand-alone mode using the included IR remote control.

- 3 x 3 W RGB high-power LED, with white colour temperature pre-set (3200 – 10 000 K)
- DMX control via 3 or 8 channels for simple or advanced controlling
  - 3 channel mode: RGB
  - 8 channel mode: RGB, preset colour, strobe, auto program, dimmer, dimmer curve
- built-in programs with speed adjustment
- sound activation via internal microphone with adjustable sensitivity
- static colour selection
- master/slave mode for synchronized operation of multiple units linked in a chain
- flicker-free operation (400 Hz)
- with IR remote control.

## 5. Overview

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

<b>1</b>	display	<b>6–7</b>	screw holes for truss mounting
<b>2</b>	control buttons		
<b>3</b>	DMX input	<b>8</b>	power input + fuse holder
<b>4</b>	DMX output	<b>9</b>	power output
<b>5</b>	safety cable attachment point	<b>10</b>	IR receiver for remote control

## 6. Installation

Choose a suitable mounting spot. Connect the power cord to the mains. Disconnect after use.

### Mounting the Device

- Have the device installed by a qualified person, respecting EN 60598-2-17 and all other applicable norms.
- The carrying construction must be able to support 10 times the weight of the device for 1 hour without deforming.
- For truss mounting, use appropriate bolts (not incl.) in the mounting holes **[6,7]**.
- The installation must always be secured with a secondary attachment such as a safety cable (e.g. VDLSC7N or VDLSC8N). The secondary attachment shall be designed and mounted in such a way that no part of the device can fall if the primary attachment fails.
- Make sure that the safety cables can carry 10 times the weight of the device. Make sure that the maximum height of drop is limited so that no injuries can occur. If the safety cables are long, wrap them around the truss multiple times to reduce the height of drop to a safe level.
- Never stand directly below the device when it is being mounted, removed or serviced. Have a qualified technician check the device once a year and once before you bring it into service.
- Install the device in a location with few passers-by that is inaccessible to unauthorised persons.
- Overhead mounting requires extensive experience: calculating workload limits, determining the installation material to be used... Have the material and the device itself checked regularly. Do not attempt to install the device yourself if you lack these qualifications as improper installation may result in injuries.
- Make sure there is no flammable material within a 0.5 m radius of the device.
- Have a qualified electrician carry out the electric connection.
- Connect the device to the mains with the power plug. All devices must be powered directly off a grounded switched circuit and cannot be run off a rheostat or dimmer circuit, even if the rheostat or dimmer channel is used solely for 0 % to 100 % switching.
- The device has a power output **[9]** to supply power to another device. When connecting several devices in a daisy chain via this output, make sure that the total current does not exceed the power line's nominal current. Use power cables with an adequate section.
- The installation has to be approved by an expert before the device is taken into service.

### DMX-512 Connection

- When applicable, connect an XLR cable to the female XLR output of a controller (not incl.) and the other side to the male XLR input **[3]** of the device. Multiple devices can be linked through serial linking. The linking cable shall be a dual core, screened cable with XLR input and output connectors.

- Maximum recommended serial data link distance is 500 meters (1640 ft). Maximum recommended number of devices on a serial data link is 32 devices.
- A DMX terminator is recommended for installations where the DMX cable has to run a long distance or is in an electrically noisy environment (e.g. discos). The terminator prevents corruption of the digital control signal by electrical noise. The DMX terminator is simply an XLR plug with a 120 Ω resistor between pins 2 and 3, which is then plugged into the XLR output socket **[4]** of the last device in the chain.

## 7. Operation

The device can be used in the following modes:

- stand-alone mode: automatic or sound-activated
- master/slave
- stand-alone with remote control
- with a DMX512 controller.

### Control Panel Navigation

Access the control panel functions using the four panel buttons **[2]** located directly underneath the display **[1]**. From left to right:

Button	Function
MENU	to access the menu, quit the current function without saving the setting, or quit the menu
UP	to scroll upward in a list of functions or options, or increase a value
DOWN	to scroll downward in a list of functions or options, or decrease a value
ENTER	to confirm and save a selected option or value

### Default Values

The table below provides an overview of the default menu settings:

Feature	Menu item	Default value
DMX address	3-CH / 8-CH	8-CH, d--1
Built-in static colour	C--	C7: white
Custom static colour	U--	r255/g255/b255: white
Built-in program	P--	P1: 3 colours switching
Program speed	S--	100 (fast)
Sound-activated program	Snd	Snd1: 3 colours
Sound sensitivity	SenS	80
Dimmer speed	dIM	OFF: dimmer speed is off
Remote control	SET	On: remote control is enabled

## 8. Stand-Alone Mode

In stand-alone mode, the device runs one of the built-in programs. You can also select one of the built-in static colours, or define your own custom colour.

**Note:** Make sure to unplug any connection from the DMX input of the device if you want to use it in stand-alone mode. A device in stand-alone mode may transmit DMX signals that could interfere with the DMX signals from the controller.

### Stand-Alone Mode with Built-in Static Colour

To use one of the built-in static colours:

1. Unplug any connection from the DMX input **[3]** of the device.
2. Press MENU until <C--> is displayed and press ENTER.
3. Use UP and DOWN to select a colour: C1 (red), C2 (green), C3 (blue), C4 (cyan = green and blue LEDs on), C5 (magenta = red and blue LEDs on), C6 (yellow = red and green LEDs on), or C7 (white = all LEDs on).
4. Press ENTER to confirm.
5. Press MENU to quit.

### Stand-Alone Mode with Custom Static Colour

You can create a custom colour by adjusting the intensity of the red (r), green (g), and blue (b) LEDs.

To use a custom static colour:

1. Unplug any connection from the DMX input **[3]** of the device.
2. Press MENU until <U--> is displayed and press ENTER.  
The last set colour value appears, for example <r215> = red LEDs intensity value = 215.
3. Use UP and DOWN to set the intensity (0–255) and press ENTER.  
The next colour value appears.
4. Repeat for all colours until you have the desired output colour.
5. Press MENU to quit.

### Stand-Alone Mode with Built-in Program

To set the device to stand-alone mode with a built-in program:

1. Unplug any connection from the DMX input **[3]** of the device.
2. Press MENU until <P--> is displayed and press ENTER.
3. Use UP and DOWN to select a built-in program:
  - <P1>: 3 colours switching
  - <P2>: 3 colours fading
  - <P3>: 7 colours switching
  - <P4>: 7 colours fading.
4. Press ENTER to confirm.
5. To set the speed of the program, press MENU until <S--> is displayed.  
**Note:** do not press ENTER.



6. Use UP and DOWN to set the speed from slow (1) to fast (100) and press ENTER to confirm.
7. Press MENU to quit.

### Dimmer Speed

You can choose a dimmer speed to control the colour transitions in the automatic programs (switching colours only). The dimmer speed has no effect on static colours.

To set the dimmer speed, proceed as follows:

1. Press MENU until <dIM> is displayed and press ENTER.
2. Use UP and DOWN to select the desired setting:
  - o <OFF>: dimmer off, for abrupt colour transitions.
  - o <dIM1>--<dIM3>: dimming speeds 1 (fast) to 3 (slow), for smooth colour transitions.
3. Press ENTER to confirm.  
After changing the dimmer speed, you have to reactivate the automatic program, as follows:
4. Press MENU until <P--> is displayed and press ENTER.
5. Use UP and DOWN to select the desired program and press ENTER.
6. Press MENU to quit.

### Sound Activation

To use an automatic program with sound activation, proceed as follows:

1. Unplug any connection from the DMX input [3] of the device.
2. Press MENU until <Snd> is displayed and press ENTER to confirm.
3. Use UP and DOWN to select the desired setting:
  - o <Snd1>: 3 colours changing, responding to sound.
  - o <Snd2>: 7 colours changing, responding to sound.
4. To change the sensitivity of the internal microphone, press MENU until <SenS> is displayed. **Note:** do not press ENTER.
5. Use UP or DOWN to set the sensitivity from low (0) to high (100) and press ENTER to confirm.
6. Press MENU to quit.

## 9. Master/Slave Mode

The master/slave mode allows for connecting several devices to a single master device in a daisy chain. All slave devices will then work synchronously with the master device. The first device in the daisy chain functions as the master device.

To set the devices to master/slave mode:

1. Unplug any connection from the DMX input [3] of the master device (the first device in the chain).
2. Connect the DMX input of the first slave device to the DMX output [4] of the master device.

3. Connect the DMX input of the subsequent slave devices to the DMX output of the previous slave device.
4. Set up the unit as described in **Stand-Alone Mode**.
5. On each slave device, set the DMX address to 1 as follows: press MENU until <8-CH> is displayed and press ENTER.
6. Use UP and DOWN to set the DMX starting address to <d--1> and press ENTER.

## 10. Operation with Remote Control

**Note:** Make sure to unplug any connection from the DMX input of the device if you want to use it in stand-alone mode. A device in stand-alone mode may transmit DMX signals that could interfere with the DMX signals from the controller.

### 10.1 Inserting/Replacing the Battery



**Warning!** Do not puncture batteries or throw them in fire as they may explode. Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries (alkaline). Dispose of batteries in accordance with local regulations. Keep batteries away from children.

To insert/replace the battery in the remote control, proceed as follows:

1. Press on the side of the battery holder **[A]** and pull **[B]** to slide it open.
2. Insert a new CR2025 lithium battery in accordance with the polarity markings on the remote control.
3. Push the battery holder back into the remote until it snaps into place.

### 10.2 Enable/Disable Remote Control

If you want to prevent (accidental) usage of the remote control, you can disable it via the menu. When disabled, pressing the buttons on the remote control has no effect. Proceed as follows:

1. Press MENU until <SET> is displayed and press ENTER.
2. Use UP and DOWN to select <Off> and press ENTER.  
The remote control is now disabled.
3. To enable the use of the remote control again, select <On>.

### 10.3 Using the Remote Control

The remote control allows you to:

- choose a static colour (built-in or custom)
- choose an automatic program with speed adjustment
- choose an automatic program with fading colours
- run a sound-activated program with sensitivity adjustment
- set the overall brightness of the light output (master dimmer)
- add a strobe effect with adjustable speed
- switch off all LEDs.

Each function is described in detail below.

### **Built-in Static Colour**

To use one of the built-in static colours, press one of the numbered buttons (0–9) on the remote control. The button colour corresponds with the light colour.

### **Custom Static Colour**

You can create a custom colour by adjusting the intensity of the red (R), green (G), and blue (B) LEDs. To use a custom static colour:

1. To adjust the red LEDs, press R and then press + or – to set the desired intensity.
2. To adjust the green LEDs, press G and then press + or – to set the desired intensity.
3. To adjust the blue LEDs, press B and then press + or – to set the desired intensity.
4. To activate the custom colour, press MANUAL.

**Note:** The A, UV, and W buttons have no function.

### **Automatic Program**

To use an automatic program, proceed as follows:

1. Press AUTO and then press + or – to select the desired program (P1–P4).
2. To set the speed of the program, press SPEED and then press + or – to adjust.

### **Fading Colours**

To use an automatic program with fading colours, proceed as follows:

1. Press FADE and then press + or – to select the desired program (P2 or P4).

### **Sound-Activated Program**

To use a program with sound activation, proceed as follows:

1. Press SOUND and then press + or – to select the desired program (Snd1/Snd2).
2. To change the sensitivity of the internal microphone, press SENSITIVITY and then press + or – to adjust.

### **Master Dimmer**

To adjust the overall brightness of the light output, press % and then press + or – to set the desired brightness.

### **Adding a Strobe Effect**

To add a strobe effect, proceed as follows:

1. Press STROBE and then press + or – to set the desired strobe speed.
2. To switch off the strobe effect, press STROBE again.

### **Switching Off**

To switch off all LEDs, press BLACKOUT. Press BLACKOUT again to switch on.

## 11. DMX Mode

This mode allows you to control the device by any universal DMX controller.

- All DMX-controlled devices need a digital start address so that the correct device responds to the signals. This digital start address is the channel number from which the device starts to "listen" to the DMX controller. The same starting address can be used for a whole group of devices or an individual address can be set for every device.
- When all devices have the same address, all the units will "listen" to the control signal on one particular channel. In other words: changing the settings of one channel will affect all devices simultaneously. If you set individual addresses, each device will "listen" to a separate channel number. Changing the settings of one channel will only affect the device in question.
- In case of the 3-channel mode, you will have to set the start address of the first unit to 1 (CH1-3), the second to 4 (1 + 3) (CH4-6), the third to 7 (4 + 3) (CH7-9), and so on. The highest start address is 510.
- In case of the 8-channel mode, you will have to set the start address of the first unit to 1 (CH1-8), the second to 9 (1 + 8) (CH9-16), the third to 17 (9 + 8) (CH17-24), and so on. The highest start address is 505.

To set the device to work with a DMX controller:

1. Press MENU until <3-CH> (for the 3-channel mode) or <8-CH> (for the 8-channel mode) is displayed and press ENTER.
2. Use UP and DOWN to set the DMX starting address (d--1 to d512) and press ENTER.

### DMX Channel Values

3 channel mode:

Channel	From	To	Description
1	0	255	Red 0-100 %
2	0	255	Green 0-100 %
3	0	255	Blue 0-100 %

8 channel mode:

Channel	From	To	Description
1	0	255	Red 0-100 %
2	0	255	Green 0-100 %
3	0	255	Blue 0-100 %
4	0	15	No function
	16	255	Selection of predefined fixed colours
5	0	15	No function (if channel 6 is ≤ 30)
	16	255	Strobe slow to fast (if channel 6 is ≤ 30)
	0	255	Program speed slow to fast (if channel 6 is ≥ 31)

Channel	From	To	Description
6	0	30	No function
	31	63	0-100 % (for fixed colour with CH1-3)
	64	95	100-0 % (for fixed colour with CH1-3)
	96	127	100-0-100 % (for fixed colour with CH1-3)
	128	159	Colours fading
	160	191	3 colours switching
	192	223	7 colours switching
	224	255	Sound control
7	0	255	Master dimmer 0-100 %
8	0	51	Dimmer speed as set in menu
	52	101	Dimmer off
	102	152	Dimmer speed 1
	153	203	Dimmer speed 2
	204	255	Dimmer speed 3

## 12. Cleaning and Maintenance

- All screws shall be tightened and free of corrosion.
- The housing, the lenses, the mounting supports and the installation location (e.g. ceiling, suspension, trussing) shall not be deformed, modified or tampered with; e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections...
- Mechanically moving parts must not show any signs of wear and tear.
- The electric power supply cables must not show any damage. Have a qualified technician maintain the device.
- Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities. Let the device cool down.
- Wipe the device regularly with a moist, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents.
- Do not immerse the device in any liquid.
- There are no user-serviceable parts, apart from the fuse.
- Contact your dealer for spare parts if necessary.

### Replacing the Fuse

Only replace the fuse by a fuse of the same type and rating.

1. Before replacing the fuse, unplug the mains lead.
2. Wedge the fuse holder out of its housing with a flat-head screwdriver.
3. Remove the damaged fuse from its holder and replace with the exact same type of fuse.
4. Insert the fuse holder back in its place and reconnect power.

## 13. Technical Specifications

power supply	100–240 VAC 50/60 Hz
power consumption	12 W
IP rate	IP30
LEDs	3 x 3 W RGB/FC high-power LED
beam angle	16°
field angle	32°
dimensions	121 x 104 x 108 mm
weight	0.65 kg

**Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulting from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website [www.hqpower.eu](http://www.hqpower.eu). The information in this manual is subject to change without prior notice.**

### © COPYRIGHT NOTICE

**The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved.** No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

# GEBRUIKERSHANDLEIDING

## 1. Inleiding

**Aan alle ingezetenen van de Europese Unie**

**Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product**



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt

brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

**Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.**

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

## 2. Veiligheidsinstructies




	<p>Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door personen (kinderen inbegrepen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het gebruik van het toestel van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.</p> <p>Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen. Laat een ingeschakeld toestel nooit onbeheerd achter.</p>
	<p>Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet gekneld of geplooid is en bescherm het tegen beschadiging.</p> <p><b>Waarschuwing!</b> Indien de voedingskabel beschadigd is, dan moet deze door de fabrikant, diens servicedienst, of een gelijkwaardig bekwaam persoon vervangen worden om gevaar te voorkomen. De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties beschreven in deze handleiding.</p> <p>Dit toestel valt onder beschermingsklasse I. Het toestel moet dus geaard zijn. Een geschoolde technicus moet de elektrische aansluiting verzorgen.</p> <p>Wees voorzichtig bij de installatie: raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektrische schokken te vermijden. Gebruik het toestel niet indien de behuizing of de bekabeling beschadigd is. Probeer in geen geval het toestel zelf te repareren maar contacteer uw verdeler.</p>

	Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het toestel reinigt of als u het niet gebruikt. Houd de voedingskabel altijd vast bij de stekker en niet bij de kabel.
	<b>Opgelet:</b> dit toestel wordt zeer warm tijdens het gebruik. Raak geen warme oppervlakken aan. Laat het toestel na het uitschakelen voldoende afkoelen, voor u deze aanraakt.
 	<b>Gebruik het toestel enkel binnenshuis.</b> Bescherm dit toestel tegen regen, vochtigheid en opspattende vloeistoffen. Plaats nooit objecten gevuld met vloeistof op of naast het toestel.
	<b>Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron,</b> om het volgende te vermijden: <ul style="list-style-type: none"> <li>• epilepsieaanvallen bij gevoelige personen</li> <li>• tijdelijke blindheid (flitsblindheid)</li> <li>• permanente en onherroepelijke schade aan de ogen.</li> </ul>

- Maak het toestel vast met een geschikte veiligheidskabel (bv. VDLSC7N of VDLSC8N).
- Installeer het toestel op een minimumafstand van 0,5 m van ontvlambare en explosieve voorwerpen of stoffen.
- Zorg voor een minimumafstand van 0,5 m tussen de lichtuitgang van het toestel en het belichte oppervlak.
- De maximale omgevingstemperatuur bedraagt 40 °C. Gebruik het toestel niet bij hogere temperaturen.

### 3. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de **Velleman® service- en kwaliteitsgarantie** achteraan deze handleiding.

 	Bescherm het toestel tegen stof en extreme temperaturen. Zorg ervoor dat de verluchtingsopeningen niet verstopt geraken. Voorzie een ruimte van minstens 1" ( $\pm$ 2,5 cm) tussen het toestel en elk ander object.
	Bescherm het toestel tegen schokken. Vermijd brute kracht tijdens de bediening.

- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel. Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel, valt niet onder de garantie.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, enz. De garantie vervalt automatisch bij ongeoorloofd gebruik.



- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- De leds en mechanische schade vallen niet onder de garantie.
- Laat dit toestel installeren en onderhouden door een geschoolde technicus.
- Om beschadiging te vermijden, zet u het toestel best niet aan onmiddellijk nadat het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Om beschadiging te vermijden, moet u wachten tot het toestel kamertemperatuur heeft bereikt.
- Dit toestel is ontworpen voor professioneel gebruik op podia, in disco's, enz. Gebruik dit toestel enkel binnenshuis met een wisselspanning van 100–240 VAC, 50/60 Hz.
- Het toestel is niet geschikt voor een continue werking: regelmatige onderbrekingen verlengen de levensduur.
- Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.

## 4. Eigenschappen

TRUSSLED 33 is een driehoekig en compact licht, ideaal voor truss-systemen. Het multifunctionele toestel is gemakkelijk te bedienen dankzij de autonome, voorgeprogrammeerde effecten en de DMX-sturing. Selecteer een effect in autonome modus met de IR-afstandsbediening (meegelev.).

- 3 x 3 W RGB-vermogenled, met voorgeprogrammeerde kleurtemperatuur wit (3200 – 10 000 K)
- DMX-sturing via 3 of 8 kanalen voor een eenvoudige of geavanceerde aansturing
  - 3-kanaalsmodus: RGB
  - 8-kanaalsmodus: RGB, voorgeprogrammeerde kleur, stroboscoop, automatisch programma, dimmer, dimcurve
- ingebouwde programma's met instelbare snelheid
- muzieksturing via ingebouwde microfoon met instelbare gevoeligheid
- selectie van een statische kleur
- master/slavemodus voor een synchrone werking van meerdere toestellen in een reeks
- flikkervrije werking (400 Hz)
- met IR-afstandsbediening.

## 5. Omschrijving

Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 2 van deze handleiding.

<b>1</b>	display	<b>6-7</b>	schroefgaten voor trussmontage
<b>2</b>	instelknoppen		
<b>3</b>	DMX-ingang	<b>8</b>	voedingsingang + zekering

<b>4</b>	DMX-uitgang	<b>9</b>	voedingsuitgang
<b>5</b>	bevestigingsoog voor de veiligheidskabel	<b>10</b>	IR-ontvanger voor afstandsbediening

## 6. Installatie

Kies een geschikte montageplaats. Koppel de voedingskabel aan het lichtnet. Ontkoppel na gebruik.

### Het toestel monteren

- Laat een geschoolde technicus dit toestel installeren conform EN 60598-2-17 en andere toepasselijke normen.
- De draagconstructie waaraan het toestel wordt bevestigd, moet gedurende 1 uur 10 x het gewicht van dit toestel kunnen dragen zonder te vervormen.
- Voor montage op een lichtbrug, gebruik de geschikte bouten (niet meegelev.) in de montagegaten **[6,7]**.
- Maak het toestel ook altijd vast met een veiligheidskabel (bv. VDLSC7N of VDLSC8N). Dit tweede bevestigingsmiddel moet zo worden aangebracht dat geen enkel onderdeel van het toestel naar beneden kan vallen bij het loskomen van het eerste bevestigingsmiddel.
- Controleer of de veiligheidskabels 10 x het gewicht van het toestel kunnen dragen. Beperk de maximale valhoogte, om letsels te voorkomen. Als de veiligheidskabels te lang zijn, draai ze dan enkele keren rond de truss om de valhoogte te beperken.
- Sta nooit recht onder het toestel wanneer u het monteert, verwijdert of herstelt. Laat het toestel controleren door een geschoolde technicus voor u het in gebruik neemt en laat het 1 x per jaar volledig nakijken.
- Installeer dit toestel op een plaats waar weinig mensen voorbijkomen en die niet toegankelijk is voor onbevoegden.
- Het ophangen vereist een degelijke praktijkervaring: u moet de maximumbelasting van de draagconstructie kunnen berekenen, weten welk constructiemateriaal u kunt gebruiken, ... Laat het materiaal en het toestel regelmatig nakijken. Monteer het toestel niet zelf indien u er geen ervaring mee heeft. Een slechte montage kan leiden tot verwondingen.
- Verwijder alle brandbaar materiaal in een straal van 0,5 m rond het toestel.
- Laat het toestel aansluiten door een geschoolde elektricien.
- Sluit het toestel via de stekker aan op het lichtnet. Alle toestellen moeten via een geaard stopcontact gevoed worden en mogen niet via een variabele weerstand of dimcircuit gevoed worden, ook al gebruikt u de variabele weerstand of het dimcircuit als een 0 % tot 100 % inschakeling.
- Het toestel heeft een voedingsuitgang **[9]** waar een volgend toestel kan op aangesloten worden. Bij het aansluiten van meerdere toestellen in een reeks via deze uitgang, mag de totale stroom de nominale stroom van de

stroomkring niet overschrijden. Gebruik voedingskabels met een geschikte diameter.

- De installatie moet voor het eerste gebruik gekeurd worden door een expert.

### DMX512-aansluiting

- Indien van toepassing, sluit een XLR-kabel aan de vrouwelijke XLR-uitgang van een controller (niet meegelev.) en het andere uiteinde van de mannelijke XLR-ingang [3] van het toestel. U kunt verscheidene toestellen in serie aan elkaar koppelen. Gebruik daarvoor een 2-aderige afgeschermd kabel met XLR ingang- en uitgangsaansluitingen.
- De maximaal aanbevolen kabellengte is 500 meter. Het aanbevolen maximumaantal toestellen op eenzelfde aansluiting is 32.
- Een DMX-eindweerstand is aanbevolen als de DMX-kabel vrij lang is of wordt gebruikt in een omgeving met veel elektrische ruis (bv. een discotheek). De eindweerstand voorkomt corruptie van het digitale controlesignaal door elektrische ruis. De DMX-eindweerstand is niets meer dan een XLR-stekker met een weerstand van 120  $\Omega$  van pin 2 naar 3. Deze XLR-stekker wordt dan aangesloten op de XLR-uitgang [4] van het laatste toestel in de reeks.

## 7. Gebruik

Het toestel kan in gebruikt worden in:

- autonome modus: automatisch of muziekgestuurd
- master/slave-modus
- autonome modus met afstandsbediening
- DMX512-gestuurde modus.

### Controlepaneel

Bedien het paneel met behulp van de vier toetsen [2] onder de display [1]. Van links naar rechts:

Knop	Functie
MENU	het menu openen, de huidige functie verlaten zonder de instelling op te slaan, of het menu verlaten
UP	naar boven scrollen in een lijst met functies of opties of een waarde verhogen
DOWN	naar beneden scrollen in een lijst met functies of opties of een waarde verlagen
ENTER	een geselecteerde optie of waarde bevestigen en opslaan

### Standaardwaarden

Raadpleeg de onderstaande lijst met standaardinstellingen:

Functie	Menu-item	Standaardwaarde
DMX-adres	3-CH / 8-CH	8-CH, d--1

Functie	Menu-item	Standaardwaarde
Ingebouwde statische kleur	C--	C7: wit
Gepersonaliseerde statische kleur	U--	r255/g255/b255: wit
Ingebouwd programma	P--	P1: kleurwissel: 3 kleuren
Programmasnelheid	S--	100 (snel)
Muziekgestuurd programma	Snd	Snd1: 3 kleuren
Muziekgevoeligheid	Sens	80
Dimsnelheid	dIM	OFF: dimsnelheid uit
Afstandsbediening	SET	On: afstandsbediening is ingeschakeld

## 8. Autonome modus (standalone)

In autonome modus draait het toestel één van de ingebouwde programma's. U kunt ook kiezen uit één van de ingebouwde statische kleuren of een eigen kleur creëren.

**Opmerking:** Ontkoppel alle DMX-ingangsaansluitingen van het toestel indien u het wilt gebruiken in autonome modus. Een toestel in autonome modus kan DMX-signalen sturen en de DMX-signalen van de controller verstoren.

### Autonome modus met ingebouwde statische kleur

Om één van de ingebouwde statische kleuren te gebruiken:

1. Ontkoppel alle DMX-aansluitingen **[3]** van het toestel.
2. Druk op MENU tot <C--> op de display verschijnt en druk op ENTER.
3. Gebruik UP en DOWN om een kleur te selecteren: C1 (rood), C2 (groen), C3 (blauw), C4 (cyaan = groene en blauwe leds aan), C5 (magenta = rode en blauwe leds aan), C6 (geel = rode en groene leds aan) of C7 (wit = alle leds aan).
4. Druk op ENTER om te bevestigen.
5. Druk op MENU om de functie te verlaten.

### Autonome modus met gepersonaliseerde statische kleur

U kunt een eigen kleur creëren door de lichtintensiteit van de rode (r), groene (g) en blauwe (b) leds te regelen.

Om een gepersonaliseerde statische kleur te gebruiken:

1. Ontkoppel alle DMX-aansluitingen **[3]** van het toestel.
2. Druk op MENU tot <U--> op de display verschijnt en druk op ENTER. De laatst ingestelde kleurwaarde verschijnt, bijvoorbeeld <r215> = intensiteitswaarde van de rode leds = 215.
3. Gebruik UP en DOWN om de intensiteit (0–255) in te stellen en druk op ENTER. De volgende kleurwaarde verschijnt.
4. Herhaal deze stappen voor alle kleuren tot u de gewenste kleur hebt bereikt.
5. Druk op MENU om de functie te verlaten.

## Autonome modus met ingebouwd programma

Om het toestel in te stellen in autonome modus (standalone) met een ingebouwd programma:

1. Ontkoppel alle DMX-aansluitingen **[3]** van het toestel.
2. Druk op MENU tot <P--> op de display verschijnt en druk op ENTER.
3. Gebruik UP en DOWN om een ingebouwd programma te selecteren:
  - o <P1>: kleurwissel: 3 kleuren
  - o <P2>: kleurovergang: 3 kleuren
  - o <P3>: kleurwissel: 7 kleuren
  - o <P4>: kleurovergang: 7 kleuren.
4. Druk op ENTER om te bevestigen.
5. Druk op MENU tot <S--> verschijnt, om de programmasnelheid in te stellen. **Opmerking:** druk niet op ENTER.
6. Gebruik UP en DOWN om de snelheid in te stellen van traag (1) naar snel (100) en druk op ENTER om te bevestigen.
7. Druk op MENU om de functie te verlaten.

## Dimmsnelheid

Kies een dimmsnelheid om de kleurovergang in de automatische programma's aan te sturen (enkel kleurwissel). De dimmsnelheid heeft geen effect op de statische kleuren.

Om de dimmsnelheid in te stellen, gaat u als volgt te werk:

1. Druk op MENU tot <DIM> op de display verschijnt en druk op ENTER.
2. Gebruik UP en DOWN om de gewenste instelling te selecteren:
  - o <OFF>: dimmer uit, voor abrupte kleurovergangen.
  - o <DIM1>-<DIM3>: dimmsnelheden 1 (snel) tot 3 (langzaam), voor zachte kleurovergangen.
3. Druk op ENTER om te bevestigen.  
Nadat u de dimmsnelheid hebt gewijzigd, moet u het automatische programma opnieuw inschakelen als volgt:
4. Druk op MENU tot <P--> op de display verschijnt en druk op ENTER.
5. Gebruik UP en DOWN om het gewenste programma te selecteren en druk op ENTER.
6. Druk op MENU om de functie te verlaten.

## Muzieksturing

Om een automatisch programma met muzieksturing te gebruiken, gaat u als volgt te werk:

1. Ontkoppel alle DMX-aansluitingen **[3]** van het toestel.
2. Druk op MENU tot <Snd> op de display verschijnt, druk op ENTER om te bevestigen.
3. Gebruik UP en DOWN om de gewenste instelling te selecteren:
  - o <Snd1>: kleurwissel, 3 kleuren reageren op muziek.
  - o <Snd2>: kleurwissel, 7 kleuren reageren op muziek.

4. Druk op MENU tot <SenS> op de display verschijnt, om de gevoeligheid van de ingebouwde microfoon te wijzigen. **Opmerking:** druk niet op ENTER.
5. Gebruik UP of DOWN om de gevoeligheid in te stellen van laag (0) tot hoog (100) en druk op ENTER om te bevestigen.
6. Druk op MENU om de functie te verlaten.

## 9. Master/slave-modus

In master/slave-modus kunt u meerdere toestellen aansluiten op één toetsel in een reeks. Alle slavetoestellen functioneren synchroon met het mastertoestel. Het eerste toetsel in de reeks functioneert als mastertoestel. De toestellen in master/slave-modus instellen:

1. Ontkoppel alle DMX-aansluitingen [3] van het mastertoestel (het eerste toetsel in de reeks).
2. Sluit de DMX-ingang van het eerste slavetoestel aan op de DMX-uitgang [4] van het mastertoestel.
3. Sluit de DMX-ingang van de volgende slavetoestellen in de reeks aan op de DMX-uitgang van het vorige slavetoestel.
4. Stel het toetsel in (zie **Autonome modus**).
5. Stel het DMX-startadres van elk slavetoestel in op 1. Ga als volgt te werk: druk op MENU tot <8-CH> op de display verschijnt en druk op ENTER.
6. Gebruik UP en DOWN om het DMX-adres in te stellen op <d--1> en druk op ENTER.

## 10. Gebruik met afstandsbediening

**Opmerking:** Ontkoppel alle DMX-ingangsaansluitingen van het toetsel indien u het wilt gebruiken in autonome modus. Een toetsel in autonome modus kan DMX-signalen sturen en de DMX-signalen van de controller verstoren.

### 10.1 De batterij plaatsen/vervangen



**Waarschuwing!** U mag batterijen nooit doorboren of in het vuur gooien (explosiegevaar). Herlaad geen alkalinebatterijen. Gooi batterijen weg volgens de plaatselijke milieuwetgeving. Houd batterijen uit het bereik van kinderen.

Om de batterij in de afstandsbediening te plaatsen/vervangen, gaat u als volgt te werk:

1. Druk op de batterijhouder [A] en trek [B] om open te schuiven.
2. Plaats een nieuwe lithiumbatterij type CR2025 volgens de polariteitsaanduidingen op de afstandsbediening.
3. Duw de houder terug in de afstandsbediening.

## 10.2 De afstandsbediening in-/uitschakelen

Als u per ongeluk de afstandsbediening inschakelt, dan kunt u deze via het menu uitschakelen. Is de afstandsbediening uitgeschakeld, dan heeft het indrukken van de knoppen geen effect. Ga als volgt te werk:

1. Druk op MENU tot <SET> op de display verschijnt en druk op ENTER.
2. Gebruik UP en DOWN om <Off> te selecteren en druk op ENTER.  
De afstandsbediening is nu uitgeschakeld.
3. Om de afstandsbediening opnieuw in te schakelen, selecteer <On>.

## 10.3 De afstandsbediening gebruiken

Met de afstandsbediening kunt u:

- een statische kleur kiezen (ingebouwd of gepersonaliseerd)
- een automatisch programma met instelbare snelheid kiezen
- een automatisch programma met kleurovergang kiezen
- een muziekgestuurd programma met instelbare gevoeligheid afspelen
- de helderheid van de lichtuitvoer (master-dimmer) instellen
- een stroboscoop met instelbare snelheid toevoegen
- alle leds uitschakelen.

Elke functie wordt hieronder in detail beschreven.

### Ingebouwde statische kleur

Druk op de cijfertoetsen (0–9) van de afstandsbediening, om de ingebouwde statische kleuren te gebruiken. De kleur van de knop komt overeen met de lichtuitvoer.

### Gepersonaliseerde statische kleur

U kunt een eigen kleur creëren door de lichtintensiteit van de rode (R), groene (G) en blauwe (B) leds te regelen. Om een gepersonaliseerde statische kleur te gebruiken:

1. Om de lichtintensiteit van de rode leds te regelen, druk op R en daarna op + of – om de gewenste intensiteit in te stellen.
2. Om de lichtintensiteit van de groene leds te regelen, druk op G en daarna op + of – om de gewenste intensiteit in te stellen.
3. Om de lichtintensiteit van de blauwe leds te regelen, druk op B en daarna op + of – om de gewenste intensiteit in te stellen.
4. Om de gepersonaliseerde kleur te activeren, druk op MANUAL.

**Opmerking:** De A-, W- en UV-knoppen hebben geen functie.

### Automatisch programma

Om een automatisch programma te gebruiken, gaat u als volgt te werk:

1. Druk op AUTO en daarna op + of – om het gewenste programma te selecteren (P1–P4).
2. Om de snelheid van het programma te regelen, druk op SPEED en daarna op + of – om in te stellen.

**Kleurovergang**

Om een automatisch programma met kleurovergang te gebruiken, gaat u als volgt te werk:

1. Druk op FADE en daarna op + of - om het gewenste programma te selecteren (P2 of P4).

**Muziekgestuurd programma**

Om een programma met muzieksturing te gebruiken, gaat u als volgt te werk:

1. Druk op SOUND en daarna op + of - om het gewenste programma te selecteren (Snd1/Snd2).
2. Om de gevoeligheid van de ingebouwde microfoon te wijzigen, druk op SENSITIVITY en daarna op + of - om in te stellen.

**Master-dimmer**

Om de helderheid van de lichtuitvoer te regelen, druk op % en daarna op + of - om de gewenste helderheid in te stellen.

**Een stroboscoopeffect toevoegen**

Om een stroboscoopeffect toe te voegen, gaat u als volgt te werk:

1. Druk op STROBE en daarna op + of - om de gewenste stroboscoopsnelheid in te stellen.
2. Om het stroboscoopeffect uit te schakelen, druk nogmaals op STROBE.

**Uitschakelen**

Om alle leds uit te schakelen, druk op BLACKOUT. Druk nogmaals op BLACKOUT om de leds in te schakelen.

**11. DMX-modus**

Sturing van het toestel via een universele DMX-controller.

- Alle DMX-gestuurde toestellen hebben een digitaal startadres nodig, zodat het juiste toestel reageert op de signalen. Dit digitale startadres is het kanaalnummer van waarop het toestel luistert naar het signaal van de DMX-controller. U kunt één enkel startadres gebruiken voor een groep toestellen of u kunt per toestel een nieuw startadres ingeven.
- Wanneer u een enkel startadres instelt, zullen alle toestellen luisteren naar hetzelfde kanaal. Met andere woorden: wanneer u de instellingen voor 1 kanaal verandert, zullen alle toestellen er tegelijk op reageren. Wanneer u verschillende adressen instelt, dan luistert elk toestel naar een ander kanaal. Wanneer u de instellingen van een kanaal verandert, zal enkel het toestel op dat kanaal reageren.
- In het geval van de 3-kanaalsmodus, zult u het startadres van het eerste toestel moeten instellen op 1 (CH1-3), van het tweede toestel op 4 (1 + 3) (CH4-6), van het derde op 7 (4 + 3) (CH7-9), enz. De hoogste startwaarde is 510.



- In het geval van de 8-kanaalsmodus, zult u het startadres van het eerste toestel moeten instellen op 1 (CH1-8), van het tweede toestel op 9 (1 + 8) (CH9-16), van het derde op 17 (9 + 8) (CH17-24), enz. De hoogste startwaarde is 505.

Het toestel met DMX-sturing instellen:

1. Druk op MENU tot <3-CH> (voor de 3-kanaalsmodus) of <8-CH> (voor de 8-kanaalsmodus) op de display verschijnt en druk op ENTER.
2. Gebruik UP en DOWN om het DMX-adres (d--1 tot d512) in te stellen en druk op ENTER.

### DMX-waarden per kanaal

3-kanaalsmodus:

Kanaal	Van	Tot	Omschrijving
1	0	255	Rood 0-100 %
2	0	255	Groen 0-100 %
3	0	255	Blauw 0-100 %

8-kanaalsmodus:

Kanaal	Van	Tot	Omschrijving
1	0	255	Rood 0-100 %
2	0	255	Groen 0-100 %
3	0	255	Blauw 0-100 %
4	0	15	Geen functie
	16	255	Voorgeprogrammeerde, vaste kleuren selecteren
5	0	15	Geen functie (als kanaal 6 ≤ 30)
	16	255	Stroboscoop van traag naar snel (als kanaal 6 ≤ 30)
	0	255	Snelheid automatisch programma traag naar snel (als kanaal 6 ≥ 31)
6	0	30	Geen functie
	31	63	0-100 % (voor vaste kleur met CH1-3)
	64	95	100-0 % (voor vaste kleur met CH1-3)
	96	127	100-0-100 % (voor vaste kleur met CH1-3)
	128	159	Kleurovergang
	160	191	Kleurwissel: 3 kleuren
	192	223	Kleurwissel: 7 kleuren
224	255	Muziekgestuurde modus	
7	0	255	Master-dimmer 0-100 %

Kanaal	Van	Tot	Omschrijving
8	0	51	Dimsnelheid zoals ingesteld in menu
	52	101	Dimmer uit
	102	152	Dimsnelheid 1
	153	203	Dimsnelheid 2
	204	255	Dimsnelheid 3

## 12. Reiniging en onderhoud

- Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
- De behuizing, de lenzen, de montagebeugels en de montageplaats (bv. het plafond of het gebinte) mogen niet vervormd zijn of aangepast worden (geen extra gaten in montagebeugels boren, aansluitingen niet verplaatsen, enz.).
- Mechanisch bewegende delen mogen geen sporen van slijtage vertonen en mogen niet onregelmatig bewegen.
- De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel onderhouden door een geschoolde technicus.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint. Laat het toestel afkoelen.
- Maak het toestel geregeld schoon met een vochtige, niet pluizende doek. Gebruik geen alcohol of oplosmiddelen.
- Dompel het toestel niet onder.
- Er zijn geen door de gebruiker vervangbare onderdelen in dit toestel, behalve de zekering.
- Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw verdeler.

### De zekering vervangen

Vervang een gesprongen zekering enkel door een zekering van hetzelfde type.

1. Ontkoppel het toestel van de netspanning voor u de zekering vervangt.
2. Maak de zekeringhouder los met behulp van een schroevendraaier met platte kop.
3. Verwijder de oude zekering en vervang door een zekering van hetzelfde type.
4. Plaats de zekeringhouder terug in het toestel en schakel de stroom weer in.

## 13. Technische specificaties

voeding	100–240 VAC 50/60 Hz
verbruik	12 W
IP-norm	IP30
leds	3 x 3 W RGB/FC-vermogenled

**VDPLTL**

stralingshoek	16°
hoek	32°
afmetingen	121 x 104 x 108 mm
gewicht	0,65 kg

**Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie [www.hqpower.eu](http://www.hqpower.eu). De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.**

**© AUTEURSRECHT**

**Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden.** Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

# MODE D'EMPLOI

## 1. Introduction

**Aux résidents de l'Union européenne**

**Informations environnementales importantes concernant ce produit**



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchetterie traitera l'appareil en question. Renvoyer cet appareil à votre fournisseur ou à un service de recyclage local.






Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

**En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.**

Nous vous remercions de votre achat ! Lire attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

## 2. Consignes de sécurité




	<p>Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris enfants) qui possèdent des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquent d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.</p> <p>Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.</p>
	<p>Le câble d'alimentation ne peut pas être replissé ou endommagé. <b>Avertissement !</b> Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par le fabricant, un technicien ou une autre personne qualifiée pour éviter tout danger.</p> <p>S'assurer que la tension secteur ne dépasse pas la tension indiquée dans les spécifications.</p> <p>Cet appareil ressort à la classe de protection I, L'appareil doit donc être mis à la terre. La connexion électrique doit être effectuée par un technicien qualifié.</p> <p>Être prudent lors de l'installation : toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.</p>

	Ne pas utiliser l'appareil si le boîtier ou le câblage sont endommagés. Ne pas essayer de réparer soi-même l'appareil, contacter votre revendeur.
	Toujours débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé et avant le nettoyage ou l'entretien. Tirer sur la fiche pour débrancher l'appareil ; non pas sur le câble.
	<b>Attention :</b> l'appareil chauffe pendant l'usage. Ne pas toucher les surfaces chaudes. Après avoir éteint l'appareil, laisser suffisamment refroidir avant de le manier.
 	<b>Utiliser à l'intérieur uniquement.</b> Protéger l'appareil contre la pluie, l'humidité et les éclaboussures. Ne jamais placer d'objets contenant du liquide sur ou près de l'appareil.
	<b>Ne pas regarder directement dans la source lumineuse</b> , afin d'éviter les risques <ul style="list-style-type: none"> <li>• de crise d'épilepsie chez les personnes sujettes</li> <li>• d'aveuglement temporaire (aveuglement par éclair)</li> <li>• d'endommagement permanent et irréversible des yeux.</li> </ul>

- Utiliser un câble de sécurité approprié pour fixer l'appareil (p. ex. VDLSC7N ou VDLSC8N).
- Installer l'appareil à une distance minimale de 0,5 m de tout objet ou produit inflammable ou explosif.
- Respecter une distance minimale de 0,5 m entre la sortie lumière de l'appareil et la surface illuminée.
- La température ambiante maximale s'élève à 40 °C. Ne pas utiliser l'appareil à des températures plus élevées.

### 3. Directives générales

Se référer à la **garantie de service et de qualité Velleman®** en fin du mode d'emploi.

 	Protéger cet appareil contre la poussière et les températures extrêmes. Veiller à ce que les fentes de ventilation ne soient pas bloquées. Laisser une distance minimale de 2,5 cm entre l'appareil et tout autre objet.
	Protéger l'appareil des chocs. Traiter l'appareil avec circonspection pendant l'opération.

- Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Seules des personnes qualifiées sont autorisées à utiliser cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel de l'appareil.

- Toute modification est interdite pour des raisons de sécurité. Les dommages occasionnés par des modifications par le client ne tombent pas sous la garantie.
- N'utiliser l'appareil qu'à sa fonction prévue. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs, explosion de lampe, chute, etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de ce mode d'emploi et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Les LEDs et l'usure mécanique ne tombent pas sous la garantie.
- Confier l'installation et l'entretien à un technicien qualifié.
- Ne pas brancher immédiatement l'appareil après exposition à des variations de température. Afin d'éviter des dommages matériels, attendre jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante.
- Cet appareil a été conçu pour un usage professionnel dans des discothèques, des théâtres, etc. Utiliser cet appareil à l'intérieur uniquement avec une source de courant CA de 100–240 VCA, 50/60 Hz.
- L'appareil n'est pas conçu pour un fonctionnement continu : des pauses régulières prolongeront la durée de vie.
- Garder ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

## **4. Caractéristiques**

TRUSSLED 33 est une lumière compacte triangulaire, idéale pour des systèmes truss. Il est facile d'utiliser cet appareil multifonctions grâce aux effets préprogrammés autonomes et pilotage DMX. Sélectionnez un effet quelconque en mode autonome avec la télécommande IR (incl.).

- 3 x LED RGB haute puissance de 3 W, avec température du blanc préprogrammée (3200 – 10 000 K)
- pilotage DMX par 3 ou 8 canaux pour un contrôle simple ou avancé
  - mode à 3 canaux : RVB
  - mode à 8 canaux : RVB, couleur préprogrammée, stroboscope, programme automatique, variateur, courbe de variation
- programmes incorporés avec vitesse réglable
- pilotage par la musique via microphone incorporé avec sensibilité réglable
- sélection d'une couleur statique
- mode maître/esclave pour un fonctionnement synchronisé de plusieurs appareils connectés en série
- fonctionnement sans scintillement (400 Hz)
- avec télécommande IR.

## 5. Description

Se référer aux illustrations en page 2 de ce mode d'emploi.

<b>1</b>	afficheur	<b>6-7</b>	trous de vis pour montage en suspension
<b>2</b>	boutons de contrôle		
<b>3</b>	entrée DMX	<b>8</b>	entrée d'alimentation + porte-fusible
<b>4</b>	sortie DMX	<b>9</b>	sortie d'alimentation
<b>5</b>	œillet de fixation pour câble de sécurité	<b>10</b>	récepteur IR pour télécommande

## 6. Installation

Choisir un emplacement de montage approprié. Brancher le cordon d'alimentation sur une prise de courant. Déconnecter après usage.

### Montage de l'appareil

- Un technicien qualifié doit installer l'appareil en respectant la norme EN 60598-2-17 et toute autre norme applicable.
- La construction portante de l'appareil doit être capable de supporter 10 fois le poids de l'appareil pendant une heure, sans qu'une déformation de la construction en résulte.
- Pour un montage en suspension, utiliser les boulons (non incl.) appropriés dans les trous de montage **[6,7]**.
- Toujours fixer l'appareil avec un câble de sécurité additionnel (p. ex. VDLSC7N ou VDLSC8N). Fixer le câble de sécurité additionnel de manière à ce l'appareil ne puisse tomber en cas de rupture de la fixation principale.
- S'assurer que les câbles de sécurité peuvent supporter 10 x le poids de l'appareil. Réduire la hauteur de chute au minimum pour éviter des blessures. Si les câbles de sécurité sont trop longs, enrouler les plusieurs fois autour du truss pour limiter la hauteur de chute à un minimum.
- Éviter de se positionner en dessous de l'appareil pour l'enlever ou lors du montage ou du nettoyage. Un technicien qualifié doit réviser l'appareil avant la mise en service et ensuite une fois par an.
- Installer l'appareil à un endroit où il n'y a pas beaucoup de passage et inaccessible à des personnes non autorisées.
- L'installation de cet appareil exige une solide expérience pratique : le calcul de la charge max. de la construction, les matériaux d'installation requis, ... Un technicien qualifié doit vérifier régulièrement la construction portante et l'appareil même. Ne pas essayer d'installer cet appareil si vous n'avez pas les qualifications requises ; une installation incorrecte peut entraîner des blessures.
- Enlever tout matériau inflammable dans un rayon de 0,5 m autour de l'appareil.

- Un électricien qualifié doit établir la connexion électrique.
- Brancher l'appareil sur le réseau électrique par la fiche d'alimentation. Tout appareil doit être branché sur une prise de courant mise à la terre et ne peut pas être alimenté depuis un rhéostat ou un circuit variateur, même si le rhéostat ou le circuit variateur est utilisé comme un interrupteur marche/arrêt (de 0 % à 100 %).
- L'appareil dispose d'une sortie secteur **[9]** à laquelle un autre appareil peut être branché. En connectant plusieurs appareils en série via cette sortie, il faut s'assurer que le courant total ne dépasse pas le courant nominal du circuit électrique. Utiliser des câbles d'alimentation avec une section appropriée.
- Un expert doit approuver l'installation avant qu'elle puisse être mise en service.

### Connexion DMX512

- Si nécessaire, connecter un câble à fiche XLR à la sortie XLR femelle de votre contrôleur (non incl.) et l'autre extrémité de la fiche XLR mâle à l'entrée de l'appareil **[3]**. Il est possible de relier plusieurs appareils en série. Utiliser un câble de connexion blindé à 2 conducteurs avec des connecteurs d'entrée et de sortie XLR.
- Longueur maximale de la connexion : 500 mètres. Nombre maximal d'unités sur une connexion sérielle : 32.
- Une résistance de terminaison DMX est à recommander si le câble DMX doit couvrir une grande distance ou s'il est utilisé dans un environnement avec beaucoup de bruit électrique (p. ex. une discothèque). La résistance de terminaison prévient la corruption du signal de contrôle numérique par le bruit électrique. La résistance de terminaison DMX n'est rien d'autre qu'une fiche XLR avec une résistance de 120 Ω de broche 2 vers broche 3. Cette fiche XLR est connectée à la sortie XLR **[4]** du dernier appareil de la série.

## 7. Emploi

Il est possible d'utiliser l'appareil en :

- mode autonome : mode automatique ou contrôlé par la musique
- mode maître/esclave
- mode autonome avec télécommande
- mode contrôlé par DMX512.

### Panneau de contrôle

Accéder aux fonctions en utilisant les quatre touches **[2]** en bas de l'afficheur **[1]**. De gauche à droite :

Bouton	Fonction
MENU	accéder au menu, quitter la fonction actuelle sans sauvegarder le réglage, ou quitter le menu



Bouton	Fonction
UP	faire défiler vers le haut dans une liste de fonctions ou options, ou augmenter une valeur
DOWN	faire défiler vers le bas dans une liste de fonctions ou options, ou diminuer une valeur
ENTER	confirmer et sauvegarder une option ou valeur sélectionnée

### Valeurs par défaut

Consulter la liste de réglages du menu par défaut :

Fonction	Option	Valeur par défaut
Adresse DMX	3-CH / 8-CH	8-CH, d--1
Couleur statique incorporée	C--	C7 : blanc
Couleur statique personnalisée	U--	r255/g255/b255 : blanc
Programme incorporé	P--	P1 : changement de couleurs : 3 couleurs
Vitesse du programme	S--	100 (rapide)
Programme contrôlé par la musique	Snd	Snd1 : 3 couleurs
Sensibilité sonore	SenS	80
Vitesse variateur	dIM	OFF : vitesse variateur désactivée
Télécommande	SET	On : télécommande est allumée

## 8. Mode autonome (stand-alone)

En mode autonome (stand-alone), l'appareil lance un des programmes incorporés. Il est possible de sélectionner une des couleurs statiques intégrées, ou de créer une couleur personnalisée.

**Remarque :** S'assurer de déconnecter toute connexion de l'entrée DMX de l'appareil si vous souhaitez l'utiliser en mode autonome. Un appareil en mode autonome peut transmettre des signaux DMX qui pourraient interférer avec les signaux DMX du contrôleur.

### Mode autonome avec couleur statique incorporée

Pour utiliser une des couleurs statiques incorporées :

1. Déconnecter toute connexion de l'entrée DMX **[3]** de l'appareil.
2. Enfoncer MENU jusqu'à ce que <C--> s'affiche et appuyer sur ENTER.
3. Utiliser UP et DOWN pour sélectionner une couleur : C1 (rouge), C2 (vert), C3 (bleu), C4 (cyan = LEDs vertes et bleues allumées), C5 (magenta = LEDs rouges et bleues allumées), C6 (jaune = LEDs rouges et vertes allumées) ou C7 (blanc = toutes les LEDs allumées).
4. Appuyer sur ENTER pour confirmer.
5. Appuyer sur MENU pour quitter.

### Mode autonome avec une couleur statique personnalisée

Il est possible de créer une couleur personnalisée en ajustant l'intensité de la LED rouge (r), verte (g) et bleue (b).

Pour utiliser une couleur statique personnalisée :

1. Déconnecter toute connexion de l'entrée DMX **[3]** de l'appareil.
2. Enfoncer MENU jusqu'à ce que <U--> s'affiche et appuyer sur ENTER.  
La valeur de la dernière couleur réglée s'affiche, par exemple <r215> = valeur d'intensité des LEDs rouges = 215.
3. Utiliser UP et DOWN pour régler l'intensité (0-255) et appuyer sur ENTER.  
La valeur de la couleur suivante s'affiche.
4. Répéter ces étapes pour toutes les couleurs jusqu'à ce que la couleur souhaitée s'affiche.
5. Appuyer sur MENU pour quitter.

### Mode autonome avec programme incorporé

Pour régler l'appareil en mode autonome avec un programme incorporé :

1. Déconnecter toute connexion de l'entrée DMX **[3]** de l'appareil.
2. Enfoncer MENU jusqu'à ce que <P--> s'affiche et appuyer sur ENTER.
3. Utiliser UP et DOWN pour sélectionner un programme incorporé :
  - <P1> : changement de couleurs : 3 couleurs
  - <P2> : transition de couleurs : 3 couleurs
  - <P3> : changement de couleurs : 7 couleurs
  - <P4> : transition de couleurs : 7 couleurs.
4. Appuyer sur ENTER pour confirmer.
5. Pour régler la vitesse du programme, appuyer sur MENU jusqu'à ce que <S--> s'affiche. **Remarque** : ne pas appuyer sur ENTER.
6. Utiliser UP et DOWN pour régler la vitesse de lent (1) à rapide (100) et appuyer sur ENTER pour confirmer.
7. Appuyer sur MENU pour quitter.

### Vitesse variateur

Sélectionner une vitesse variateur pour contrôler la transition de couleurs dans les programmes automatiques. La vitesse variateur n'a pas d'effet sur les couleurs statiques.

Pour régler la vitesse variateur, procéder comme suit :

1. Enfoncer MENU jusqu'à ce que <DIM> s'affiche et appuyer sur ENTER.
2. Utiliser UP et DOWN pour sélectionner le réglage souhaité :
  - <OFF> : variateur éteint, pour transitions de couleurs abruptes.
  - <DIM1>--<DIM3> : vitesses variateur de 1 (rapide) à 3 (lent), pour une transition de couleurs aisée.
3. Appuyer sur ENTER pour confirmer.  
Après avoir modifié la vitesse variateur, réactiver le programme automatique comme suit :
4. Enfoncer MENU jusqu'à ce que <P--> s'affiche et appuyer sur ENTER.

5. Utiliser UP et DOWN pour sélectionner le programme souhaité et appuyer sur ENTER.
6. Appuyer sur MENU pour quitter.

### Pilotage par la musique

Pour utiliser un programme automatique avec pilotage par la musique, procéder comme suit :

1. Déconnecter toute connexion de l'entrée DMX **[3]** de l'appareil.
2. Appuyer sur MENU jusqu'à ce que <Snd> s'affiche et enfoncer ENTER pour confirmer.
3. Utiliser UP et DOWN pour sélectionner le réglage souhaité :
  - o <Snd1> : changement de couleurs : 3 couleurs, réagissent à la musique.
  - o <Snd2> : changement de couleurs : 7 couleurs, réagissent à la musique.
4. Pour changer la sensibilité du microphone incorporé, appuyer sur MENU jusqu'à ce que <SenS> s'affiche. **Remarque** : ne pas appuyer sur ENTER.
5. Utiliser UP ou DOWN pour régler la sensibilité de bas (0) à haut (100) et appuyer sur ENTER pour confirmer.
6. Appuyer sur MENU pour quitter.

## 9. Mode maître/esclave

Le mode maître/esclave permet de connecter plusieurs appareils à un appareil maître dans une série. Tous les appareils esclave fonctionneront en parfaite synchronisation avec l'appareil maître. Le premier appareil dans la série fonctionne comme appareil maître.

Mettre les appareils en mode maître/esclave :

1. Déconnecter toute connexion de l'entrée DMX **[3]** de l'appareil maître (le premier appareil dans la série).
2. Connecter l'entrée DMX du premier appareil esclave à la sortie DMX **[4]** de l'appareil maître.
3. Connecter l'entrée DMX d'autres appareils esclave à la sortie DMX de l'appareil maître précédent.
4. Régler l'appareil (voir **Mode autonome**).
5. Régler l'adresse de départ DMX de chaque appareil esclave sur 1. Procéder comme suit : appuyer sur MENU jusqu'à ce que <8-CH> s'affiche et appuyer sur ENTER.
6. Utiliser UP et DOWN pour régler l'adresse DMX sur <d--1> et appuyer sur ENTER.

## 10. Utiliser la télécommande

**Remarque** : S'assurer de déconnecter toute connexion de l'entrée DMX de l'appareil si vous souhaitez l'utiliser en mode autonome. Un appareil en

mode autonome peut transmettre des signaux DMX qui pourraient interférer avec les signaux DMX du contrôleur.

### 10.1 Installer/remplacer la pile



**Avertissement !** Ne jamais perforer les piles et ne pas les jeter au feu (danger d'explosion). Ne jamais recharger des piles alcalines. Se débarrasser des piles en respectant la réglementation locale relative à la protection de l'environnement. Garder les piles hors de la portée des enfants.

Pour installer/remplacer la pile dans la télécommande, procéder comme suit :

1. Enfoncer la languette **[A]** et tirer **[B]** pour retirer le porte-pile.
2. Insérer une nouvelle pile au lithium du type CR2025. Respecter les indications de polarité sur la télécommande.
3. Réinsérer le porte-pile dans la télécommande jusqu'au déclic.

### 10.2 Allumer/éteindre la télécommande

Afin d'éviter toute activation accidentelle de la télécommande, il est possible de l'éteindre depuis le menu. Lorsque la télécommande est éteinte, tout appui sur les boutons de la télécommande n'aura pas d'effet. Procéder comme suit :

1. Enfoncer MENU jusqu'à ce que <SET> s'affiche et appuyer sur ENTER.
2. Utiliser UP et DOWN pour sélectionner <Off> et appuyer sur ENTER. La télécommande est éteinte.
3. Pour réactiver l'utilisation de la télécommande, sélectionner <On>.

### 10.3 Utiliser la télécommande

La télécommande vous permet de :

- choisir une couleur statique (incorporée ou personnalisée)
- choisir un programme automatique avec vitesse réglable
- choisir un programme automatique avec transition de couleurs
- lancer un programme contrôlé par la musique avec sensibilité réglable
- régler la luminosité du flux lumineux (variateur maître)
- ajouter un effet stroboscopique avec vitesse réglable
- éteindre toutes les LEDs.

Chaque fonction est décrite en détail ci-après.

#### Couleur statique incorporée

Appuyer sur les boutons numériques (0–9) de la télécommande pour utiliser les couleurs statistiques incorporées. La couleur du bouton correspond au flux lumineux.

### Couleur statique personnalisée

Il est possible de créer une couleur personnalisée en ajustant l'intensité de la LED rouge (R), verte (G) et bleue (B). Pour utiliser une couleur statique personnalisée :

1. Pour ajuster l'intensité de la LED rouge, appuyer sur R et ensuite sur + ou - pour régler l'intensité souhaitée.
2. Pour ajuster l'intensité de la LED verte, appuyer sur G et ensuite sur + ou - pour régler l'intensité souhaitée.
3. Pour ajuster l'intensité de la LED bleue, appuyer sur B et ensuite sur + ou - pour régler l'intensité souhaitée.
4. Pour activer la couleur personnalisée, appuyer sur MANUAL.

**Remarque :** Les boutons A, UV et W n'ont pas de fonction.

### Programme automatique

Pour utiliser un programme automatique, procéder comme suit :

1. Appuyer sur AUTO et ensuite sur + ou - pour sélectionner le programme souhaité (P1-P4).
2. Pour régler la vitesse du programme, appuyer sur SPEED et ensuite sur + ou - pour ajuster.

### Transition de couleurs

Pour utiliser un programme automatique avec transition de couleurs, procéder comme suit :

1. Appuyer sur FADE et ensuite sur + ou - pour sélectionner le programme souhaité (P2 ou P4).

### Programme contrôlé par la musique

Pour utiliser un programme contrôlé par la musique, procéder comme suit :

1. Appuyer sur SOUND et ensuite sur + ou - pour sélectionner le programme souhaité (Snd1/Snd2).
2. Pour changer la sensibilité du microphone incorporé, appuyer sur SENSITIVITY et ensuite sur + ou - pour ajuster.

### Variateur maître

Pour ajuster la luminosité du flux lumineux, appuyer sur % et ensuite sur + ou - pour régler la luminosité souhaitée.

### Ajouter un effet stroboscopique

Pour ajouter un effet stroboscopique, procéder comme suit :

1. Appuyer sur STROBE et ensuite sur + ou - pour régler la vitesse stroboscopique souhaitée.
2. Pour désactiver l'effet stroboscopique, appuyer à nouveau sur STROBE.

### Eteindre

Pour éteindre toutes les LEDs, appuyer sur BLACKOUT. Appuyer sur BLACKOUT pour rallumer les LEDs.

## 11. Mode de pilotage DMX

Ce mode permet de piloter l'appareil avec n'importe quel contrôleur DMX.

- Tous les appareils pilotés par un signal DMX demandent une adresse de départ DMX pour assurer que les appareils corrects réagissent sur les signaux de contrôle. Cette adresse de départ numérique indique le numéro de canal sur lequel l'appareil "écoute" le contrôleur DMX. Il est possible de choisir entre une seule adresse de départ pour toute une série d'appareils ou une adresse de départ par appareil.
- Dans le cas d'une seule adresse, tous les appareils "écouteront" les mêmes signaux, sur un seul canal. En d'autres termes : tous les appareils seront donc influencés en changeant les réglages d'un seul canal. Avec des adresses de départ individuelles, chaque appareil "écouterà" son propre canal. Par conséquent, un ajustement des réglages d'un canal n'influence que l'appareil sur ce canal.
- Pour le mode à 3 canaux, l'adresse de départ du premier appareil est 1 (CH1-3), du deuxième 4 (1 + 3) (CH4-6), du troisième 7 (4 + 3) (CH7-9), etc. La valeur de départ la plus élevée est de 510.
- Pour le mode à 8 canaux, l'adresse de départ du premier appareil est 1 (CH1-8), du deuxième 9 (1 + 8) (CH9-16), du troisième 17 (9 + 8) (CH17-24), etc. La valeur de départ la plus élevée est de 505.

Faire fonctionner l'appareil avec un contrôleur DMX :

1. Appuyer sur MENU jusqu'à ce que <3-CH> (pour le mode à 3 canaux) ou <8-CH> (pour le mode à 8 canaux) s'affiche et appuyer sur ENTER.
2. Utiliser UP et DOWN pour régler l'adresse DMX (de d--1 à d512) et appuyer sur ENTER.

### Valeurs DMX par canal

Mode à 3 canaux :

Canal	De	À	Description
1	0	255	Rouge 0-100 %
2	0	255	Vert 0-100 %
3	0	255	Bleu 0-100 %

Mode à 8 canaux :

Canal	De	À	Description
1	0	255	Rouge 0-100 %
2	0	255	Vert 0-100 %
3	0	255	Bleu 0-100 %
4	0	15	Pas de fonction
	16	255	Sélection de couleurs fixes, préprogrammées

Canal	De	À	Description
5	0	15	Pas de fonction (si canal 6 est $\leq 30$ )
	16	255	Stroboscope de lent à rapide (si canal 6 est $\leq 30$ )
	0	255	Vitesse du programme de lent à rapide (si canal 6 est $\geq 31$ )
6	0	30	Pas de fonction
	31	63	0-100 % (pour couleur fixe avec CH1-3)
	64	95	100-0 % (pour couleur fixe avec CH1-3)
	96	127	100-0-100 % (pour couleur fixe avec CH1-3)
	128	159	Transition de couleurs
	160	191	Changement de couleurs : 3 couleurs
	192	223	Changement de couleurs : 7 couleurs
7	224	255	Mode piloté par la musique
	0	255	Variateur maître 0 - 100 %
8	0	51	Vitesse variateur comme dans le menu
	52	101	Variateur éteint
	102	152	Vitesse variateur 1
	153	203	Vitesse variateur 2
	204	255	Vitesse variateur 3

## 12. Nettoyage et entretien

- Serrer les écrous et les vis et vérifier qu'ils ne rouillent pas.
- Le boîtier, les lentilles, les supports de montage et la construction portante ne peuvent pas être déformés, adaptés ou bricolés p. ex. ne pas forer de trous additionnels dans un support, ne pas déplacer les connexions etc.
- Les parties mécaniques mobiles ne peuvent pas être usées ou bouger de manière irrégulière.
- Les câbles d'alimentation électriques ne peuvent pas être endommagés. Un technicien qualifié doit réviser l'appareil.
- Débrancher l'appareil avant chaque entretien. Laisser refroidir l'appareil.
- Essuyer régulièrement l'appareil avec un chiffon humide non pelucheux. Éviter l'usage d'alcool et de solvants.
- Ne jamais immerger l'appareil dans un liquide.
- Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur sauf le fusible.
- Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

### Remplacer le fusible

Remplacer le fusible défectueux par un exemplaire identique.

1. Débrancher l'appareil du réseau avant de remplacer le fusible.
2. Retirer le porte-fusible de son emplacement avec un tournevis à lame plate.

3. Retirer le fusible défectueux et remplacer-le par un fusible du même type.
4. Réinsérer le porte-fusible dans son emplacement et reconnecter l'alimentation.

### 13. Spécifications techniques

alimentation	100–240 VCA 50/60 Hz
consommation	12 W
indice IP	IP30
LEDs	3 x LED RGB/FC haute puissance de 3 W
angle de rayonnement	16°
angle de champ	32°
dimensions	121 x 104 x 108 mm
poids	0,65 kg

**N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. La SA Velleman ne peut, dans la mesure conforme au droit applicable être tenue responsable des dommages ou lésions (directs ou indirects) pouvant résulter de l'utilisation de cet appareil. Pour plus d'informations concernant cet article et la dernière version de ce mode d'emploi, visiter notre site web [www.hqpower.eu](http://www.hqpower.eu). Toutes les informations présentées dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable.**

#### © DROITS D'AUTEUR

**SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur pour ce mode d'emploi. Tous droits mondiaux réservés.** Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de ce mode d'emploi par quelque procédé ou sur tout support électronique que ce soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.



# MANUAL DEL USUARIO

## 1. Introducción

### A los ciudadanos de la Unión Europea

#### Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto








Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

#### Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por elegir HQPower™! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Si ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

## 2. Instrucciones de seguridad




	<p>Este aparato no es apto para personas (niños incl.) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas ni personas con una falta de experiencia y conocimientos del producto, salvo si están bajo la vigilancia de una persona que pueda garantizar la seguridad. Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje solos con el aparato sin supervisión. Nunca deje un aparato funcionando sin vigilancia.</p>
	<p>No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños.</p> <p><b>¡Advertencia!</b> Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por el distribuidor, un técnico u otra persona cualificada para evitar cualquier peligro.</p> <p>Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.</p> <p>Este aparato pertenece a la clase de protección I. Por lo tanto, es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un técnico cualificado.</p> <p>Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar un cable conectado a la red eléctrica.</p> <p>No utilice el aparato si la caja o los cables están dañados. No intente reparar el aparato por sí mismo. Contacte con un distribuidor autorizado o un técnico cualificado.</p>

	Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica si no va a usarlo durante un largo período de tiempo y antes de su limpieza o mantenimiento. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
	<b>Advertencia:</b> el aparato se calienta durante el uso. Nunca toque las superficies calientes. Después de haber desactivado el aparato, deje que se enfríe suficientemente antes de manejarlo.
 	<b>Utilice el aparato sólo en interiores.</b> No exponga este equipo a lluvia, humedad ni a ningún tipo de salpicadura o goteo. Nunca ponga un objeto con líquido en el aparato.
	<b>No mire directamente a la fuente de luz</b> porque esto podría causar <ul style="list-style-type: none"> <li>• un ataque epiléptico en personas sensibles</li> <li>• pérdida temporal de la vista (por deslumbramiento)</li> <li>• daños irreversibles en los ojos.</li> </ul>

- Fije el aparato con un cable de seguridad adecuado (p.ej. VDLSC7N o VDLSC8N).
- Instale el aparato a una distancia mínima de 0,5 m de cualquier objeto o producto inflamable o explosivo.
- Respete una distancia de mín. 0,5 m entre la salida de luz y el área iluminada.
- La temperatura ambiente máx. es 40 °C. No utilice el aparato a temperaturas más altas.

### 3. Normas generales

Véase la **Garantía de servicio y calidad Velleman®** al final de este manual del usuario.

 	No exponga este equipo a polvo ni temperaturas extremas. Asegúrese de que los orificios de ventilación no estén bloqueados. Deje una distancia de mín. 2,5 cm entre el aparato y cualquier otro objeto para asegurar una ventilación suficiente.
	Proteja el aparato contra choques. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo.

- Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas. Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.

- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, etc. Su uso incorrecto anula la garantía completamente.
- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- El desgaste mecánico y los LEDs no están cubiertos por la garantía.
- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por un técnico cualificado.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Como medida de protección, deje que el aparato alcance la temperatura ambiente estando desactivado.
- Este aparato ha sido diseñado para uso profesional en una discoteca, un teatro, etc. El aparato sólo está permitido para el uso en interiores con una fuente de corriente 100–240 VAC, 50/60 Hz.
- El aparato no ha sido diseñado para un uso ininterrumpido. Introduzca frecuentemente una pausa para prolongar la vida del aparato.
- Guarde este manual del usuario para cuando necesite consultarlo.

## 4. Características

TRUSSLED 33 es una iluminación compacta y triangular, ideal para el montaje en altura con un sistema 'truss'. Es fácil utilizar este aparato multifunción gracias a los efectos preprogramados y el control DMX. Seleccione cualquier efecto en el modo autónomo con el mando a distancia (IR).

- 3 x LED RGB de alta potencia de 3 W, con temperatura del color preprogramable para el color blanco (3200 – 10 000 K)
- control DMX de 3 ó 8 canales para un control sencillo o avanzado
  - modo de 3 canales: RGB
  - modo de 8 canales: RGB, color preprogramado, estroboscopio, programa automático, dimmer, curva del dimmer
- programas incorporados con velocidad regulable
- control por la música por micrófono incorporado con sensibilidad regulable
- selección de un color estático
- modo maestro/esclavo para un funcionamiento sincronizado de varios aparatos, conectados en serie
- funcionamiento sin parpadeos (400 Hz)
- con mando a distancia IR.

## 5. Descripción

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

<b>1</b>	pantalla	<b>6-7</b>	agujeros de tornillo para un montaje en altura
<b>2</b>	botones de control		
<b>3</b>	entrada DMX	<b>8</b>	entrada de alimentación + fusible
<b>4</b>	salida DMX	<b>9</b>	salida de alimentación
<b>5</b>	punto de sujeción para el cable de seguridad	<b>10</b>	receptor IR para mando a distancia

## 6. Instalación

Seleccione un lugar de montaje adecuado. Enchufe el aparato. Desconecte el aparato de la red eléctrica después del uso.

### Montaje del aparato

- Respete la directiva EN 60598-2-17 y toda norma nacional antes de instalar el aparato. La instalación debe ser realizada por un técnico especializado.
- El soporte donde irá el aparato, debe ser capaz de sostener 10 veces el peso de éste durante una hora, sin que se produzca una deformación de dicho soporte.
- Para un montaje en altura, introduzca los tornillos adecuados (no incl.) en los agujeros de tornillo **[6,7]**.
- Fije siempre el aparato con un cable de seguridad adecuado (p.ej. VDLSC7N o VDLSC8N). Fije este cable de seguridad de tal manera que el aparato no puede caer si la fijación principal se suelta.
- Asegúrese de que los cables de seguridad sean capaces de sostener 10 veces el peso del aparato. Reduzca la altura de caída al mínimo para evitar lesiones. En caso de cables de seguridad largos, enróllelos varias veces alrededor del truss para reducir la altura de caída al mínimo.
- Evite ponerse debajo del aparato durante el montaje, la limpieza, etc. Un técnico especializado debe revisar el aparato antes de la puesta en marcha. Después, debe revisarlo una vez al año.
- Instale el aparato fuera del alcance de personas no autorizadas y en un lugar con poca gente.
- La instalación de este aparato exige una sólida experiencia práctica: debe poder calcular la carga máx. del soporte, debe conocer los materiales necesarios para la instalación, etc. De vez en cuando, una verificación de la estructura y del aparato mismo debe ser llevada a cabo por un técnico especializado. No intente instalar este aparato si no tiene las cualificaciones requeridas; una instalación incorrecta puede causar lesiones.
- Quite todo material inflamable en un radio de 0,5 m alrededor del aparato.

- La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un electricista cualificado.
- Enchufe el aparato a la red eléctrica. Todos los aparatos deben estar conectados a un circuito a tierra. No pueden estar conectados a un reóstato o un circuito dimmer, aunque el reóstato sólo sirva para una conmutación del 0 % al 100 %.
- El aparato tiene otra salida de alimentación **[9]** a la que es posible conectar otro aparato. Asegúrese de que la corriente total no sobrepase la corriente nominal de la red al conectar varios aparatos en serie a esta salida. Utilice cables de alimentación con un diámetro adecuado.
- Un experto debe probar la instalación antes de la puesta en marcha.

### Conexión DMX512

- Si fuera necesario, conecte un cable con conector XLR a la salida XLR hembra del controlador (no incl.) y el otro conector XLR macho a la entrada **[3]** del aparato. Es posible conectar varios aparatos en serie. Use un cable blindado de doble hilo conductor con conectores XLR de entrada y de salida.
- Longitud máx. de la conexión: 500 metros (1640 ft). Número máx. de unidades en una conexión en serie: 32.
- Se recomienda una terminación si el cable DMX debe cubrir una gran distancia o si se usa en un medio ambiente con mucho ruido eléctrico (ej. una discoteca). La terminación impide que el ruido eléctrico corrompa la señal de control numérico. La terminación DMX no es más que un conector XLR con una resistencia de 120  $\Omega$  de polo 2 a polo 3. Este conector XLR está conectado a la salida XLR **[4]** del último aparato de la serie.

## 7. Uso

Hay varios modos de funcionamiento:

- modo autónomo (stand-alone): modo automático o controlado por la música
- modo maestro/esclavo
- modo autónomo (stand-alone) con mando a distancia
- modo controlado por DMX512.

### Navegar por el menú

Acceda a las funciones con las 4 teclas **[2]** de la parte inferior de la pantalla **[1]**. De izquierda a derecha:

Botón	Función
MENU	Para acceder al menú, salga de la función actual sin guardar el ajuste o salga del menú.
UP	Para desplazarse hacia arriba en una lista de funciones u opciones o para aumentar un valor.
DOWN	Para desplazarse hacia abajo en una lista de funciones u opciones o para disminuir un valor.

Botón	Función
ENTER	Para confirmar y guardar una opción o un valor.

### Valores por defecto

La siguiente lista describe la configuración de fábrica:

Característica	Opción	Valor por defecto
Dirección DMX	3-CH / 8-CH	8-CH, d--1
Color estático preprogramado	C--	C7: blanco
Color estático personalizado	U--	r255/g255/b255: blanco
Programa incorporado	P--	P1: cambio de color: 3 colores
Velocidad del programa	S--	100 (rápido)
Programa controlado por la música	Snd	Snd1: 3 colores
Sensibilidad a la música	Sens	80
Velocidad del dimmer	dim	OFF: velocidad del dimmer desactivada
Mando a distancia	SET	On: mando a distancia activado

## 8. Modo autónomo (stand-alone)

En el modo stand-alone, el aparato activa uno de los programas incorporados. También, puede seleccionar uno de los colores estáticos preprogramados o crear su propio color.

**Observación:** Desconecte cualquier conexión de la entrada DMX del aparato si quiere utilizarlo en el modo autónomo (stand-alone). Es posible que un aparato en modo autónomo (stand-alone) transmita señales DMX que puedan interferir con las señales DMX del controlador.

### Modo Stand-Alone con color estático incorporado

Para utilizar uno de los colores estáticos preprogramados:

1. Desconecte cualquier conexión de la entrada DMX **[3]** del aparato.
2. Pulse MENU hasta que <C--> se visualice y pulse ENTER.
3. Utilice el botón UP y DOWN para seleccionar un color: C1 (rojo), C2 (verde), C3 (azul), C4 (cian = LEDs verdes y azules encendidos), C5 (magenta = LEDs rojos y azules encendidos), C6 (amarillo = LEDs rojos y verdes encendidos) o C7 (blanco = todos los LEDs encendidos).
4. Pulse ENTER para confirmar.
5. Pulse MENU para salir.

### Modo autónomo (stand-alone) con propio color estático

Puede crear su propio color al ajustar la intensidad del LED rojo (r), verde (g) y azul (b).

Para utilizar su propio color estático:

1. Desconecte cualquier conexión de la entrada DMX **[3]** del aparato.
2. Pulse MENU hasta que <U--> se visualice y pulse ENTER.  
El último valor del color creado se visualizará. Por ejemplo: <r215> = valor de la intensidad del LED rojo = 215.
3. Utilice UP y DOWN para ajustar la intensidad (0–255) y pulse ENTER.  
El siguiente valor del color se visualizará.
4. Repita estos pasos para todos los colores hasta que consiga los colores deseados.
5. Pulse MENU para salir.

### Modo Stand-Alone con programa incorporado

Para poner el aparato en el modo autónomo con un programa incorporado:

1. Desconecte cualquier conexión de la entrada DMX **[3]** del aparato.
2. Pulse MENU hasta que <P--> se visualice y pulse ENTER.
3. Utilice UP y DOWN para seleccionar un programa incorporado:
  - o <P1>: cambio de color: 3 colores
  - o <P2>: transición de colores: 3 colores
  - o <P3>: cambio de color: 7 colores
  - o <P4>: transición de colores: 7 colores.
4. Pulse ENTER para confirmar.
5. Para ajustar la velocidad del programa, pulse MENU hasta que <S--> se visualice. **Observación:** No pulse ENTER.
6. Utilice UP y DOWN para cambiar la velocidad de lento (1) a rápido (100) y pulse ENTER para confirmar.
7. Pulse MENU para salir.

### Velocidad del dimmer

Seleccione una velocidad del dimmer para controlar la transición de colores en los programas automáticos (sólo para el modo de cambio de colores). La velocidad del dimmer no afecta a los colores estáticos.

Para ajustar la velocidad del dimmer, proceda de la forma siguiente:

1. Pulse la tecla MENU hasta que se visualice <DIM> y pulse ENTER.
2. Utilice UP y DOWN para seleccionar el ajuste deseado:
  - o <OFF>: dimmer desactivado, para una transición de colores súbita.
  - o <DIM1>–<DIM3>: velocidad del dimmer de 1 (rápida) a 3 (lenta), para una transición de colores suave.
3. Pulse ENTER para confirmar.  
Después de haber modificado la velocidad del dimmer, vuelva a activar el programa automático de la forma siguiente:
4. Pulse MENU hasta que <P--> se visualice y pulse ENTER.
5. Utilice UP y DOWN para seleccionar el programa adecuado y pulse ENTER.

6. Pulse MENU para salir.

### Control por la música

Para utilizar un programa automático controlado por la música, proceda de la forma siguiente:

1. Desconecte cualquier conexión de la entrada DMX [3] del aparato.
2. Pulse MENU hasta que <Snd> se visualice. Pulse ENTER para confirmar.
3. Utilice UP y DOWN para seleccionar el ajuste deseado:
  - o <Snd1>: cambio de color: 3 colores controlados por la música.
  - o <Snd2>: cambio de color: 7 colores controlados por la música.
4. Para cambiar la sensibilidad del micrófono interno, pulse MENU hasta que <SenS> se visualice. **Observación:** No pulse ENTER.
5. Utilice UP o DOWN para ajustar la sensibilidad de baja (0) a alta (100) y pulse ENTER para confirmar.
6. Pulse MENU para salir.

## 9. Modo maestro/esclavo

El modo maestro/esclavo le permite conectar varios aparatos en serie a un solo aparato maestro. Cada aparato esclavo funcionará de manera sincrónica con el aparato maestro. El primer aparato de la serie funciona como aparato maestro.

Para poner los aparatos en el modo maestro/esclavo:

1. Desconecte cualquier conexión de la entrada DMX [3] del aparato maestro (el primer aparato de la cadena).
2. Conecte la entrada DMX del primer aparato esclavo a la salida DMX [4] del aparato maestro.
3. Conecte la entrada DMX de los siguientes aparatos esclavo a la salida DMX del aparato esclavo anterior.
4. Ajuste el aparato (véase **Modo autónomo (stand-alone)**).
5. En cada aparato esclavo, proceda de la forma siguiente para poner la dirección DMX en 1: pulse MENU hasta que <8-CH> se visualice y pulse ENTER.
6. Utilice UP y DOWN para ajustar la dirección inicial DMX <d--1> y pulse <ENTER>.

## 10. Uso con el mando a distancia

**Observación:** Desconecte cualquier conexión de la entrada DMX del aparato si quiere utilizarlo en el modo autónomo (stand-alone). Es posible que un aparato en modo autónomo (stand-alone) transmita señales DMX que puedan interferir con las señales DMX del controlador.



## 10.1 Introducir/reemplazar la pila



**¡Advertencia!** Nunca perforo las pilas y no las eche al fuego (peligro de explosión). Nunca recargue pilas no recargables (alcalinas). Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente al tirar las pilas. Mantenga las pilas lejos del alcance de niños.

Para introducir/reemplazar la pila en el mando a distancia, proceda de la forma siguiente:

1. Presione sobre el lateral del portapilas **[A]** y tire de él **[B]** para abrirlo.
2. Introduzca una nueva pila de litio, tipo CR2025 respetando la polaridad marcada en el mando a distancia.
3. Vuelva a introducir el portapilas en el mando a distancia hasta que encaje.

## 10.2 Activar/desactivar el mando a distancia

Si quiere evitar el uso (accidental) del mando a distancia, desactívelo en el menú. Cuando el mando a distancia esté desactivado, presionar los botones del mando a distancia no tendrá efecto. Proceda de la forma siguiente:

1. Pulse la tecla MENU hasta que se visualice <SET> y pulse ENTER.
2. Utilice UP y DOWN para seleccionar <Off> y pulse ENTER.  
Ahora, el mando a distancia está desactivado.
3. Para volver a activar el mando a distancia, seleccione <On>.

## 10.3 Utilizar el mando a distancia

El mando a distancia le permite:

- seleccionar un color estático (incorporado o personalizado)
- seleccionar un programa automático con ajuste de la velocidad
- seleccionar un programa automático con transición de colores
- activar un programa controlado por la música con sensibilidad regulable
- ajustar el brillo general de la salida de luz (dimmer maestro)
- añadir un efecto estroboscópico con velocidad regulable
- apagar todos los LEDs.

Cada función se describe detalladamente a continuación.

### Color estático preprogramado

Para utilizar uno de los colores estáticos preprogramados, pulse uno de los botones numerados (0 a 9) del mando a distancia. El color del botón coincide con el color de la iluminación.

### Color estático personalizado

Puede crear su propio color al ajustar la intensidad del LED rojo (R), verde (G) y azul (B). Para utilizar su propio color estático:

1. Para ajustar la intensidad de los LEDs rojos, pulse R y luego + o -.
2. Para ajustar la intensidad de los LEDs verdes, pulse G y luego + o -.
3. Para ajustar la intensidad de los LEDs azules, pulse B y luego + o -.
4. Para activar el color personalizado, pulse MANUAL.

**Observación:** Los botones A, UV y W no tienen función.

### **Programa automático**

Para iniciar un programa automático, proceda de la forma siguiente:

1. Pulse AUTO y luego + o - para seleccionar el programa deseado <
2. (P1-P4).
3. Pulse SPEED y luego + o - para ajustar para ajustar la velocidad del programa.

### **Transición de colores**

Para utilizar un programa automático con transición de colores, proceda de la forma siguiente:

1. Pulse FADE y luego + o - para seleccionar el programa deseado (P2 o P4).

### **Programa controlado por la música**

Para utilizar un programa controlado por la música, proceda de la forma siguiente:

1. Pulse SOUND y luego + o - para seleccionar el programa deseado (Snd1/Snd2).
2. Para cambiar la sensibilidad del micrófono incorporado, pulse SENSITIVITY y luego + o - para ajustar.

### **Dimmer maestro**

Para ajustar el brillo general de la salida de luz, pulse % y luego + o -.

### **Añadir un efecto estroboscópico**

Para añadir un efecto estroboscópico, proceda de la forma siguiente:

1. Pulse STROBE y luego + o - para seleccionar la velocidad deseada del efecto estroboscópico.
2. Para desactivar el efecto estroboscópico, vuelva a pulsar STROBE.

### **Desactivación**

Para apagar todos los LEDs, pulse BLACKOUT. Para volver a encender todos los LEDs, pulse BLACKOUT.

## **11. Modo DMX**

Este modo permite controlar el aparato con cualquier controlador DMX universal.

- Si se usa una señal DMX, cada aparato tiene su propia dirección inicial DMX para asegurar que los aparatos reaccionen a las señales de control correctas. Esta dirección inicial digital es el primer canal en el cual el aparato reaccionará a las señales DMX del controlador DMX. Es posible elegir entre una sola dirección inicial para toda una serie de aparatos o una dirección inicial por aparato.
- Con una sola dirección inicial para una serie de aparatos, todos los aparatos reaccionarán sincronizadamente a la misma señal. Por lo tanto:

cambiar los ajustes de un solo canal afecta a los ajustes de todos los canales. Con varias direcciones iniciales, cada aparato reaccionará independientemente. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal sólo afecta al canal en cuestión.

- En el caso del modo de 3 canales, la dirección inicial del primer aparato es 1 (CH1-3), del segundo aparato 4 (1 + 3) (CH4-6), del tercer aparato 7 (4 + 3) (CH7-9), etc. La dirección inicial más alta es 510.
- En el caso del modo de 8 canales, la dirección inicial del primer aparato es 1 (CH1-8), del segundo aparato 9 (1 + 8) (CH9-16), del tercer aparato 17 (9 + 8) (CH17-24), etc. La dirección inicial más alta es 505.

Hacer funcionar el aparato con un controlador DMX:

1. Pulse MENU hasta que <3-CH> (para el modo de 3 canales) o <8-CH> (para el modo de 8 canales) se visualice y pulse ENTER.
2. Utilice UP o DOWN para introducir la dirección inicial DMX (d--1 a d512) y pulse ENTER.

### Valores DMX detallados por canal

Modo de 3 canales:

Canal	De	A	Descripción
1	0	255	Rojo 0-100 %
2	0	255	Verde 0-100 %
3	0	255	Azul 0-100 %

Modo de 8 canales:

Canal	De	A	Descripción
1	0	255	Rojo 0-100 %
2	0	255	Verde 0-100 %
3	0	255	Azul 0-100 %
4	0	15	Sin función
	16	255	Selección de colores fijos, preprogramados
5	0	15	Sin función (si canal 6 es ≤ 30)
	16	255	Estroboscopio de lento a rápido (si canal 6 es ≤ 30)
	0	255	Velocidad del programa de lenta a rápida (si canal 6 es ≥ 31)
6	0	30	Sin función
	31	63	0-100 % (para color fijo con CH1-3)
	64	95	100-0 % (para color fijo con CH1-3)
	96	127	100-0-100 % (para color fijo con CH1-3)
	128	159	Transición de colores
	160	191	Cambio de color: 3 colores
	192	223	Cambio de color: 7 colores
224	255	Control por la música	

Canal	De	A	Descripción
7	0	255	Dimmer maestro 0 – 100 %
8	0	51	Velocidad del dimmer como en el menú
	52	101	Dimmer desactivado
	102	152	Velocidad del dimmer 1
	153	203	Velocidad del dimmer 2
	204	255	Velocidad del dimmer 3

## 12. Limpieza y mantenimiento

- Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
- No modifique la caja, los soportes y las ópticas p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
- Las partes móviles no pueden mostrar ningún rastro de desgaste y deben estar bien equilibradas.
- No dañe los cables de alimentación. El mantenimiento debe ser realizado por un técnico cualificado.
- Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo. Deje que el aparato se enfríe.
- Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo sin pelusas. No utilice alcohol ni disolventes.
- Nunca sumerja el aparato en un líquido.
- El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza salvo el fusible.
- Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

### Reemplazar el fusible

Reemplace el fusible fundido por uno del mismo tipo.

1. Desconecte el aparato de la red antes de reemplazar el fusible.
2. Desatornille el portafusibles con un destornillador con punta plana.
3. Saque el fusible fundido y reemplácelo.
4. Vuelva a poner el portafusibles en su lugar y conecte el aparato a la red eléctrica.

## 13. Especificaciones

alimentación	100–240 VAC 50/60 Hz
consumo	12 W
grado de protección IP	IP30
LEDs	3 x LED RGB/FC de alta potencia de 3 W
ángulo del haz	16°
ángulo	32°
dimensiones	121 x 104 x 108 mm
peso	0,65 kg

**Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página [www.hqpower.eu](http://www.hqpower.eu). Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.**

**© DERECHOS DE AUTOR**

**Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados.** Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## 1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

### Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt








Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

**Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.**

Vielen Dank, dass Sie sich für HQPower™ entschieden haben! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

## 2. Sicherheitshinweise




	<p>Dieses Gerät ist nicht für Personen mit körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten, oder für unerfahrene und unwissende Personen geeignet, es sei denn, diese wurden von einer schutzbefohlenen Person in Bezug auf den Gebrauch des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet.</p> <p>Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Lassen Sie in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet.</p>
	<p>Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht werden kann.</p> <p><b>Achtung!</b> Ist der Stromkabel beschädigt, dann soll der Hersteller, eine Fachkraft oder eine andere geeignete Person das Kabel ersetzen.</p> <p>Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.</p> <p>Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse I. Gemäß den Vorschriften muss das Gerät geerdet sein. Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.</p> <p>Seien Sie während der Installation des Gerätes sehr vorsichtig: das Berühren von unter Spannung stehenden Leitungen könnte zu lebensgefährlichen elektrischen Schlägen führen.</p>

	Verwenden Sie das Gerät nicht wenn das Gehäuse oder das Kabel beschädigt ist. Versuchen Sie nie, selbst das Gerät zu reparieren. Setzen Sie sich mit einem Fachhändler oder einer Fachkraft in Verbindung.
	Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
	<b>Achtung:</b> Berühren Sie das Gehäuse während des Betriebs nicht, denn das Gehäuse heizt auf. Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Lassen Sie das Gerät nach Gebrauch genügend abkühlen, bevor Sie diese berühren.
 	<b>Das Gerät eignet sich nur für die Anwendung im Innenbereich.</b> Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte. Setzen Sie das Gerät keiner Flüssigkeit wie z.B. Tropf- oder Spritzwasser, aus. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit befüllten Gegenstände auf das Gerät.
	<b>Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle</b> , um Folgendes zu vermeiden <ul style="list-style-type: none"> <li>• epileptische Anfälle bei empfindlichen Menschen</li> <li>• kurzzeitige Sehstörungen (Blitze)</li> <li>• permanente und unwiderrufliche Augenschäden</li> </ul>

- Sichern Sie die Montage mit einem geeigneten Sicherheitsfangseil (z.B. VDLSC7N oder VDLSC8N).
- Sorgen Sie für einen Abstand von min. 0,5 m zwischen dem Gerät und entflammaren und explosiven Gegenständen oder Stoffen.
- Beachten Sie eine minimale Entfernung von 0,5 m zwischen der Lichtausbeute und irgendeiner beleuchteten Fläche.
- Die max. Umgebungstemperatur ist 40 °C. Verwenden Sie das Gerät nicht bei höheren Temperaturen.

### 3. Allgemeine Richtlinien

Siehe **Velleman® Service- und Qualitätsgarantie** am Ende dieser Bedienungsanleitung.

 	Schützen Sie das Gerät vor Staub und extremen Temperaturen. Beachten Sie, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert werden. Beachten Sie eine minimale Entfernung von 2,5 cm zwischen dem Gerät und jedem anderen Gegenstand.
	Vermeiden Sie Erschütterungen. Wenden Sie bei der Bedienung keine Gewalt an.

- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die

Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.

- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten. Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, usw. verbunden. Dies kann zu Schäden am Produkt führen und dafür sorgen, dass der Garantieanspruch erlischt.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Die LEDs und mechanische Abnutzung fallen nicht unter die Garantie.
- Lassen Sie dieses Gerät von einem Fachmann installieren und warten.
- Das Gerät bei Temperaturschwankungen nicht sofort einschalten. Schützen Sie das Gerät vor Beschädigung, indem Sie es ausgeschaltet lassen bis es die Zimmertemperatur erreicht hat.
- Dieses Gerät wurde für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theatern, usw. entworfen. Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und mit einer Wechselspannung von 100–240 VAC, 50/60 Hz.
- Das Gerät eignet sich nicht für permanenten Betrieb: eine regelmäßige Pause verlängert die Lebensdauer.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für künftige Einsichtnahme auf.

## 4. Eigenschaften

TRUSSLED 33 ist eine dreieckige und kompakte Beleuchtung, ideal für Höhenmontage mit Truss-System. Das multifunktionale Gerät lässt sich dank der vorgeprogrammierten Effekte und der DMX-Steuerung einfach bedienen. Wählen Sie einen Effekt im autonomen Modus mit der mitgelieferten IR-Fernbedienung aus.

- 3 x 3 W RGB Hochleistungs-LED, mit einer vorprogrammierbaren Farbtemperatur für Weiß (3200 – 10 000 K)
- 3- oder 8-Kanal DMX-Steuerung für einfache oder erweiterte Kontrolle
  - 3-Kanal-Modus: RGB
  - 8-Kanal-Modus: RGB, vorprogrammierte Farbe, Stroboskop, automatisches Programm, Dimmer, Dimmkurve
- eingebaute Programme mit einstellbarer Geschwindigkeit
- Musiksteuerung über integriertes Mikrofon mit einstellbarer Empfindlichkeit
- Auswahl einer statischen Farbe
- Master-/Slave-Modus für einen synchronisierten Betrieb mehrerer Geräte, die in Serie geschaltet sind



- flackerfreier Betrieb (400 Hz)
- mit IR-Fernbedienung

## 5. Umschreibung

Siehe Abbildungen, Seite 2 dieser Bedienungsanleitung.

<b>1</b>	Display	<b>6-7</b>	Schraubenlöcher für Truss-Montage
<b>2</b>	Bedientasten		
<b>3</b>	DMX-Eingang	<b>8</b>	Stromversorgungseingang + Sicherung
<b>4</b>	DMX-Ausgang	<b>9</b>	Netzausgang
<b>5</b>	Befestigungspunkt für das Sicherheitskabel	<b>10</b>	IR-Empfänger für Fernbedienung

## 6. Installation

Wählen Sie einen geeigneten Montageort. Verbinden Sie das Stromkabel mit dem Netz. Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch vom Netz.

### Das Gerät montieren

- Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann und gemäß den EN 60598-2-17 und allen anderen zutreffenden Normen installieren.
- Die Konstruktion muss während einer Stunde eine Punktlast von maximal 10 x dem Gewicht des Gerätes tragen können, ohne dass Verformung verursacht wird.
- Für Truss-Montage, stecken Sie die geeigneten Schrauben (nicht mitgeliefert) in die Schraubenlöcher **[6,7]**.
- Die Installation muss immer mit einer zweiten Aufhängung, z.B. einem geeigneten Sicherungsseil (VDLSC7N oder VDLSC8N), erfolgen. Befestigen Sie dieses Sicherheitsfangseil so, dass das Gerät nicht fallen kann wenn die Hauptbefestigung sich löst.
- Stellen Sie sicher, dass die Sicherheitskabel 10 x dem Gewicht des Gerätes tragen können. Reduzieren Sie die max. Fallhöhe auf ein Minimum, um Verletzungen zu vermeiden. Sind die Sicherheitskabel lang, dann wickeln Sie diese einige Male um die Traverse herum, um die Fallhöhe auf ein Minimum zu reduzieren.
- Stehen Sie während der Montage, Entfernung oder Wartung nie direkt unter dem Gerät. Lassen Sie das Gerät jährlich und vor der Inbetriebnahme von einem Fachmann prüfen.
- Montieren Sie das Gerät an einem Ort, wo niemand es berühren kann und wo wenige Leute vorbeigehen.
- Eine gründliche praktische Erfahrung ist für die Installation des Gerätes notwendig: Sie müssen die max. Belastung der Tragkonstruktion berechnen können, wissen welches Konstruktionsmaterial Sie verwenden dürfen. Außerdem müssen Sie das verwendete Material und das Gerät

regelmäßig nachsehen lassen. Montieren Sie das Gerät nie selber wenn Sie damit keine Erfahrung haben. Eine schlechte Montage kann Verletzungen verursachen.

- Entfernen Sie alle entflammbar Materialien in einem Abstand von 0,5 m.
- Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Elektriker anschließen.
- Verbinden Sie das Gerät über das Stromkabel mit dem Netz. Beachten Sie, dass alle Geräte über eine geerdete Steckdose und nicht über einen Regelwiderstand oder Dimmkreis versorgt werden, auch wenn Sie den Regelwiderstand oder den Dimmkreis als EIN/AUS-Schalter (0 % bis 100 %) verwenden.
- Das Gerät hat einen Netzausgang **[9]** an den ein anderes Gerät angeschlossen werden kann. Verbinden Sie mehrere Geräte in Serie über diesen Ausgang, so beachten Sie, dass der Gesamtstrom den Nennstrom vom Netz nicht überschreitet. Verwenden Sie Stromkabel mit einem geeigneten Durchmesser.
- Installation muss vor Inbetriebnahme von einem Experten genehmigt werden.

### **DMX512-Anschluss**

- Wenn nötig, so verbinden Sie ein XLR-Kabel mit dem XLR-Ausgang der Steuerung (nicht mitgeliefert) und die andere Seite mit dem XLR-Eingang **[3]** des Gerätes. Sie können verschiedene Geräte in Serie schalten. Verwenden Sie ein zweipoliges abgeschirmtes Kabel mit XLR Ein- und Ausgangsanschlüssen.
- Die max. empfohlene Kabellänge ist 500 Meter. Die Höchstzahl von Geräten, verbunden mit demselben Anschluss ist 32.
- Ein DMX-Abschlusswiderstand ist empfehlenswert für Installationen, bei denen das DMX-Kabel lang ist oder in einer Umgebung mit vielem elektrischem Rauschen (z.B. Discos). Der Abschlusswiderstand verhindert Störung des digitalen Steuersignals durch elektrisches Rauschen. Der DMX-Abschlusswiderstand ist nur eine XLR-Buchse mit einem 120  $\Omega$  Widerstand zwischen 2 und 3, die den XLR-Ausgang **[4]** des letzten Geräts in der Kette angeschlossen wird.

## **7. Anwendung**

Nachfolgende Betriebsmodi können ausgewählt werden:

- Stand-Alone-Modus: automatisch oder musikgesteuert
- Master/Slave-Modus
- Stand-Alone-Modus mit Fernbedienung
- DMX512-gesteuerter Modus

### **Bedienfeld**

Bedienen Sie das Bedienfeld mit den vier Tasten **[2]** unten im Display **[1]**. Von links nach rechts:

Taste	Funktion
MENU	Um in das Menü zu gelangen, verlassen Sie die aktuelle Funktion ohne die Einstellung zu speichern, oder verlassen Sie das Menü.
UP	Um in einer Liste mit Funktionen oder Optionen nach oben zu scrollen oder einen Wert zu erhöhen.
DOWN	Um in einer Liste mit Funktionen oder Optionen nach unten zu scrollen oder einen Wert zu verringern.
ENTER	Um zu bestätigen und eine Option oder einen Wert zu speichern.

### Standardwerte

Nachfolgende Liste beschreibt die Standardeinstellungen des Menüs:

Eigenschaft	Menüpunkt	Standardwert
DMX-Adresse	3-CH / 8-CH	8-CH, d--1
Vorprogrammierte statische Farbe	C--	C7: weiß
Personalisierte statische Farbe	U--	r255/g255/b255: weiß
Integriertes Programm	P--	P1: Farbwechsel: 3 Farben
Programmgeschwindigkeit	S--	100 (schnell)
Musikgesteuertes Programm	Snd	Snd1: 3 Farben
Musikempfindlichkeit	Sens	80
Dimmgeschwindigkeit	dIM	OFF: Dimmgeschwindigkeit ausgeschaltet
Fernbedienung	SET	On: Fernbedienung eingeschaltet

## 8. Stand-Alone-Modus

Im Stand-Alone-Modus, wird ein eingebautes Programm abgespielt. Sie können auch eine der eingebauten statischen Farben auswählen oder Ihre eigene Farbe kreieren.

**Bemerkung:** Trennen Sie alle Anschlüsse vom DMX-Eingang des Gerätes wenn Sie es im Stand-Alone-Modus verwenden möchten. Im Stand-Alone-Modus kann ein Gerät DMX-Signale übertragen, die die Signale vom Controller stören.

### Stand-Alone-Modus mit eingebauter statische Farbe

Um eine der eingebauten, statischen Farben zu verwenden:

1. Trennen Sie alle Anschlüsse vom DMX-Eingang **[3]** des Gerätes.
2. Drücken Sie MENU bis <C--> im Display erscheint und drücken Sie dann ENTER.
3. Wählen Sie ein Farbe mit UP und DOWN: C1 (rot), C2 (grün), C3 (blau), C4 (Cyan = grüne und blaue LEDs eingeschaltet), C5 (Magentarot =

rote und blaue LEDs eingeschaltet), C6 (Gelb = rote und grüne LEDs eingeschaltet) oder C7 (Weiß = alle LEDs eingeschaltet).

4. Drücken Sie auf ENTER, um zu bestätigen.
5. Drücken Sie die Taste MENU, um diese Funktion zu verlassen.

### Stand-Alone-Modus mit eigener statischer Farbe

Kreieren Sie eine eigene Farbe, indem Sie die Intensität von den roten (r), grünen (g) und blauen (b) LEDs einstellen.

Um eine eigene statische Farbe zu kreieren:

1. Trennen Sie alle Anschlüsse vom DMX-Eingang **[3]** des Gerätes.
2. Drücken Sie MENU bis <U--> im Display erscheint und drücken Sie dann ENTER.

Der zuletzt eingestellte Farbwert wird angezeigt. Zum Beispiel: <r215> = Intensitätswert der roten LED = 215.

3. Verwenden Sie UP und DOWN, um die Intensität (0–255) einzustellen und drücken Sie dann auf ENTER.  
Der folgende Farbwert wird angezeigt.
4. Wiederholen Sie für alle Farben bis Sie die gewünschte Ausgangsfarbe haben.
5. Drücken Sie die Taste MENU, um diese Funktion zu verlassen.

### Stand-Alone-Modus mit eingebautem Programm

Den Stand-Alone-Modus mit einem eingebauten Programm einstellen:

1. Trennen Sie alle Anschlüsse vom DMX-Eingang **[3]** des Gerätes.
2. Drücken Sie auf MENU bis <P--> im Display erscheint und drücken Sie ENTER.
3. Verwenden Sie UP und DOWN, um ein eingebautes Programm auszuwählen:
  - o <P1>: Farbwechsel: 3 Farben
  - o <P2>: Farbübergang: 3 Farben
  - o <P3>: Farbwechsel: 7 Farben
  - o <P4>: Farbübergang: 7 Farben.
4. Drücken Sie auf ENTER, um zu bestätigen.
5. Um die Geschwindigkeit des Programms einzustellen, drücken MENU bis <S--> erscheint. **Bemerkung:** Drücken Sie die Taste ENTER nicht.
6. Verwenden Sie UP und DOWN, um die Geschwindigkeit von langsam (1) auf schnell (100) einzustellen und drücken Sie ENTER, um zu bestätigen.
7. Drücken Sie die Taste MENU, um diese Funktion zu verlassen.

### Dimmgeschwindigkeit

Wählen Sie eine Dimmgeschwindigkeit, um den Farbübergang in den automatischen Programmen zu kontrollieren (nur für den Farbwechsel). Die Dimmgeschwindigkeit beeinflusst die statischen Farben nicht.

Um die Dimmgeschwindigkeit einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie auf MENU bis <DIM> im Display erscheint und drücken Sie ENTER.
2. Verwenden Sie UP und DOWN, um die gewünschte Einstellung auszuwählen:
  - <OFF>: Dimmer ausgeschaltet, für abrupte Farbübergänge.
  - <DIM1>-<DIM3>: Dimmgeschwindigkeit 1 (schnell) bis 3 (langsam), für einen stufenlosen Farbübergang.
3. Drücken Sie auf ENTER, um zu bestätigen.  
Nachdem Sie die Dimmgeschwindigkeit geändert haben, müssen Sie das automatische Programm wieder einschalten. Gehen Sie wie folgt vor:
4. Drücken Sie auf MENU bis <P--> im Display erscheint und drücken Sie ENTER.
5. Verwenden Sie UP und DOWN, um das geeignete Programm auszuwählen und drücken Sie dann auf ENTER.
6. Drücken Sie die Taste MENU, um diese Funktion zu verlassen.

### Musiksteuerung

Um ein automatisches Programm mit Musiksteuerung zu verwenden, gehen Sie wie folgt vor:

1. Trennen Sie alle Anschlüsse vom DMX-Eingang **[3]** des Gerätes.
2. Drücken Sie MENU bis <Snd> auf dem Display erscheint, drücken Sie ENTER, um zu bestätigen.
3. Verwenden Sie UP und DOWN, um die gewünschte Einstellung auszuwählen:
  - <Snd1>: Farbwechsel: 3 Farben mit Musiksteuerung.
  - <Snd2>: Farbwechsel: 7 Farben mit Musiksteuerung.
4. Um die Empfindlichkeit des internen Mikrofons zu verwenden, drücken Sie MENU bis <SenS> erscheint. **Bemerkung:** Drücken Sie die Taste ENTER nicht.
5. Verwenden Sie UP und DOWN, um die Empfindlichkeit von niedrig (0) auf hoch (100) einzustellen und drücken Sie ENTER, um zu bestätigen.
6. Drücken Sie die Taste MENU, um diese Funktion zu verlassen.

## 9. Master/Slave-Modus

Im Master/Slave-Modus können Sie verschieden Gerät mit einem einzigen Master-Gerät in Serie verbinden. Alle Slave-Geräte funktionieren dann synchron mit dem Mastergerät. Das erste Gerät in der Reihe funktioniert als Master-Gerät.

Um das Gerät im Master/Slave-Modus zu stellen:

1. Trennen Sie alle Anschlüsse vom DMX-Eingang **[3]** des Mastergerätes (das erste Gerät der Kette).
2. Verbinden Sie den DMX-Eingang des ersten Slave-Gerätes mit dem DMX-Ausgang **[4]** des Master-Gerätes.

3. Verbinden Sie den DMX-Eingang der folgenden Slave-Geräte mit dem DMX-Ausgang des vorigen Slave-Gerätes.
4. Stellen Sie das Programm ein (siehe **Stand-Alone-Modus**).
5. Um die DMX-Adresse auf jedem Slave-Gerät auf 1 zu stellen, gehen Sie wie folgt vor: drücken Sie auf MENU bis <8-CH> angezeigt wird und drücken Sie dann auf ENTER.
6. Verwenden Sie UP und DOWN, um die DMX-Startadresse auf <d--1> zu stellen und drücken Sie <ENTER>.

## 10. Bedienung über Fernbedienung

**Bemerkung:** Trennen Sie alle Anschlüsse vom DMX-Eingang des Gerätes wenn Sie es im Stand-Alone-Modus verwenden möchten. Im Stand-Alone-Modus kann ein Gerät DMX-Signale übertragen, die die Signale vom Controller stören.

### 10.1 Einlegen/Wechsel der Batterie



**Achtung!** Durchbohren Sie nie die Batterien und werfen Sie diese nicht ins Feuer (Explosionsgefahr). Laden Sie keine nicht-wiederaufladbare Batterien (Alkali). Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften beim Entsorgen der Batterien. Halten Sie die Batterien von Kindern fern.

Um die Batterie in der Fernbedienung einzulegen oder, um diese zu wechseln, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie auf die Seite des Batteriehalters **[A]** und ziehen Sie dann **[B]**, um zu öffnen.
2. Legen Sie eine neue Lithium-Batterie Typ CR2025 polungsrichtig in den Batteriehalter ein (siehe Aufdruck auf der Fernbedienung).
3. Stecken Sie den Batteriehalter wieder in der Fernbedienung bis dieser einrastet.

### 10.2 Die Fernbedienung ein-/ausschalten

Möchten Sie eine (zufällige) Bedienung der Fernbedienung vermeiden, so können Sie diese im Menü ausschalten. Ist die Fernbedienung ausgeschaltet, dann hat ein Drücken auf der Tasten keinen Effekt. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie auf MENU bis <SET> im Display erscheint und drücken Sie ENTER.
2. Verwenden Sie UP und DOWN, um <Off> auszuwählen und drücken Sie dann auf ENTER.  
Die Fernbedienung ist nun ausgeschaltet.
3. Um die Fernbedienung wieder zu benutzen, wählen Sie <On> aus.

### 10.3 Die Fernbedienung benutzen

Mit der Fernbedienung können Sie:

- eine statische Farbe (integriert oder personalisiert) auswählen
- ein automatisches Programm mit einstellbarer Geschwindigkeit auswählen
- ein automatisches Programm mit Farbübergang auswählen
- ein musikgesteuertes Programm mit einstellbarer Empfindlichkeit einschalten
- die allgemeine Helligkeit vom Lichtausgang (Master-Dimmer) einstellen
- einen Stroboskop-Effekt mit einstellbarer Geschwindigkeit hinzufügen
- alle LEDs ausschalten

Jede Funktion wird im Folgenden detailliert beschrieben.

#### Vorprogrammierte statische Farbe

Um eine der vorprogrammierten statischen Farben zu verwenden, drücken Sie eine der nummerierten Tasten (0–9) der Fernbedienung. Die Farbe der Taste stimmt mit der Farbe der Beleuchtung überein.

#### Personalisierte statische Farbe

Kreieren Sie eine eigene Farbe, indem Sie die Intensität von den roten (R), grünen (G) und blauen (B) LEDs einstellen. Um eine eigene statische Farbe zu kreieren:

1. Um die Intensität der roten LEDs einzustellen, drücken Sie auf R und dann auf + oder –.
2. Um die Intensität der grünen LEDs einzustellen, drücken Sie auf G und dann auf + oder –.
3. Um die Intensität der blauen LEDs einzustellen, drücken Sie auf B und dann auf + oder –.
4. Um die personalisierte Farbe einzustellen, drücken Sie auf MANUAL.

**Bemerkung:** Die Tasten A, UV und W haben keine Funktion.

#### Automatisches Programm

Um ein automatisches Programm zu starten, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie auf AUTO und dann auf + oder –, um das gewünschte Programm zu wählen (P1–P4).
2. Drücken Sie auf SPEED und dann auf + oder –, um die gewünschte Programmgeschwindigkeit einzustellen.

#### Farbübergang

Für ein automatisches Programm mit Farbübergang, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie auf FADE und dann auf + oder –, um das gewünschte Programm zu wählen (P2 oder P4).

#### Musikgesteuertes Programm

Für ein musikgesteuertes Programm, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie auf SOUND und dann auf + oder –, um das gewünschte Programm zu wählen (Snd1/Snd2).

- Um die Empfindlichkeit des integrierten Mikrofons zu ändern, drücken Sie auf SENSITIVITY und dann auf + oder –.

### Master-Dimmer

Um die allgemeine Helligkeit vom Lichtausgang zu regeln, drücken Sie auf % und dann auf + oder –.

### Einen Stroboskopeffekt hinzufügen

Um einen Stroboskopeffekt hinzuzufügen, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie auf STROBE und dann auf + oder –, um die gewünschte Stroboskop-Geschwindigkeit einzustellen.
- Um den Stroboskopeffekt auszuschalten, drücken Sie wieder auf STROBE.

### Das Gerät abschalten

Um alle LEDs auszuschalten, drücken Sie auf BLACKOUT. Drücken Sie wieder auf BLACKOUT, um alle LEDs einzuschalten.

## 11. DMX-Modus

In diesem Modus können Sie das Gerät über einen universellen DMX-Controller ansteuern.

- Alle DMX-gesteuerten Geräte brauchen eine digitale Startadresse, sodass das richtige Gerät auf die Signale reagieren kann. Diese digitale Startadresse ist die Kanalnummer, von der das Gerät die Befehle der DMX-Steuerung empfängt und ausführt. Sie können dieselbe Startadresse für eine ganze Gruppe von Geräten verwenden oder eine separate Startadresse für jedes Gerät eingeben.
- Wenn alle Geräte dieselbe Startadresse haben, werden sie auf einem spezifischen Kanal das Steuersignal empfangen. Mit anderen Worten: wenn Sie die Einstellungen von einem Kanal ändern, werden alle Geräte zur gleichen Zeit beeinflusst. Wenn Sie verschiedene Adressen einstellen, wird jedes Gerät auf einem anderen Kanal Signale empfangen. Wenn Sie die Einstellungen ändern, wird nur das besagte Gerät beeinflusst.
- Im 3-Kanal-Modus, stellen Sie die Startadresse des ersten Gerätes auf 1 (CH1–3), der zweiten Einheit auf 4 (1 + 3) (CH4–6), der dritten Einheit auf 7 (4 + 3) (CH7–9) usw. ein. Die höchste Startadresse ist 510.
- Im Falle des 8-Kanal-Modus, werden Sie die Startadresse des ersten Gerätes auf 1 (CH1–8), der zweiten Einheit auf 9 (1 + 8) (CH9–16), der dritten Einheit auf 17 (9 + 8) (CH17–24) usw. einstellen müssen. Die höchste Startadresse ist 505.

Den DMX-Modus einstellen:

- Drücken Sie auf MENU bis <3-CH> (für den 3-Kanal-Modus) oder <8-CH> (für den 8-Kanal-Modus) erscheint und drücken Sie dann auf ENTER.
- Verwenden Sie UP oder DOWN, um die DMX-Startadresse (d--1 bis d512) auszuwählen und drücken Sie ENTER.



**DMX-Werte pro Kanal**

3-Kanal-Modus:

Kanal	von	bis	Beschreibung
1	0	255	Rot 0–100 %
2	0	255	Grün 0–100 %
3	0	255	Blau 0–100 %

8-Kanal-Modus:

Kanal	von	bis	Beschreibung
1	0	255	Rot 0–100 %
2	0	255	Grün 0–100 %
3	0	255	Blau 0–100 %
4	0	15	Ohne Funktion
	16	255	Auswahl von festen, vorprogrammierten Farben
5	0	15	Ohne Funktion (wenn Kanal 6 ≤ 30 ist)
	16	255	Stroboskop, langsam auf schnell (wenn Kanal 6 ≤ 30 ist)
	0	255	Programmgeschwindigkeit langsam auf schnell (wenn Kanal 6 ≥ 31 ist)
6	0	30	Ohne Funktion
	31	63	0–100 % (für feste Farbe mit CH1–3)
	64	95	100–0 % (für feste Farbe mit CH1–3)
	96	127	100–0–100 % (für feste Farbe mit CH1–3)
	128	159	Farbübergang
	160	191	Farbwechsel: 3 Farben
	192	223	Farbwechsel: 7 Farben
224	255	Musiksteuerung	
7	0	255	Master Dimmer 0–100 %
8	0	51	Dimmgeschwindigkeit wie im Menü eingestellt
	52	101	Dimmer ausgeschaltet
	102	152	Dimmgeschwindigkeit 1
	153	203	Dimmgeschwindigkeit 2
	204	255	Dimmgeschwindigkeit 3

**12. Reinigung und Wartung**

- Alle verwendeten Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
- Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügeln, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.

- Mechanisch bewegende Teile dürfen keine Spuren von Abnutzung aufweisen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt sind. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft warten.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes, fusselfreies Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
- Tauchen Sie das Gerät nicht ein.
- Außer Sicherung gibt es keine zu wartenden Teile.
- Bestellen Sie eventuelle Ersatzunterteile bei Ihrem Fachhändler.

### **Die Sicherung ersetzen**

Ersetzen Sie die defekte Sicherung durch eine neue gleichen Typs und gleicher Leistung.

1. Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie einen Sicherungswechsel durchführen.
2. Lockern Sie den Sicherungshalter mit einem Schlitz-Schraubendreher.
3. Entfernen Sie die defekte Sicherung und setzen Sie eine neue Sicherung gleichen Typs ein.
4. Bringen Sie den Sicherungshalter wieder in das Gehäuse ein und verbinden Sie das Gerät wieder mit dem Netz.

## **13. Technische Daten**

Stromversorgung	100–240 VAC 50/60 Hz
Stromverbrauch	12 W
IP-Schutzart	IP30
LEDs	3 x 3 W RGB/FC Hochleistungs-LED
Abstrahlwinkel	16°
Winkel	32°
Abmessungen	121 x 104 x 108 mm
Gewicht	0,65 kg

**Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe [www.hqpower.eu](http://www.hqpower.eu). Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.**

**© URHEBERRECHT – Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten.** Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

**Velleman® Service and Quality Warranty**

Since its foundation in 1972, Velleman® acquired extensive experience in the electronics world and currently distributes its products in over 85 countries.

All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

**General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):**

- All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.
- Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion.

You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.

**• Not covered by warranty:**

- all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
- consumable goods, parts or accessories that are subject to an aging process during normal use, such as batteries (rechargeable, non-rechargeable, built-in or replaceable), lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
- flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc...;
- flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
- damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
- damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
- all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.
- Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flow description.
- Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.
- Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.

- The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

**The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).**

**Velleman® service- en kwaliteitsgarantie**

Velleman® heeft sinds zijn oprichting in 1972 een ruime ervaring opgebouwd in de elektronica wereld en verdeelt op dit moment producten in meer dan 85 landen. Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitsisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, welke door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

**Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):**

- Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
- Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsum van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsum bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.

**• Valt niet onder waarborg:**

- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die onderhevig zijn aan veroudering door normaal gebruik zoals bv. batterijen (zowel oplaadbare als niet-oplaadbare, ingebouwd of vervangbaar), lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbepaalde lijst).
- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.
- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
- schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).
- schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
- alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.
- Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdelers. Het toestel dient verzegeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een

degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke fotomschrijving bij.

• Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.

• Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.

• Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.

**Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).**

## FR

### Garantie de service et de qualité Velleman®

Depuis 1972, Velleman® a gagné une vaste expérience dans le secteur de l'électronique et est actuellement distributeur dans plus de 85 pays.

Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

### Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :

• tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;

• si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.

### • sont par conséquent exclus :

- tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté...) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;

- toute pièce ou accessoire nécessitant un remplacement causé par un usage normal comme p.ex. piles (rechargeables comme non rechargeables, intégrées ou remplaçables), ampoules, pièces en caoutchouc, courroies... (liste illimitée) ;

- tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;

- out dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrect, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;

- tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;

- tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;

- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.

- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.

• toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;

• tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;

• une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;

• toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

**La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentation selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.**

## ES

### Garantía de servicio y calidad Velleman®

Desde su fundación en 1972 Velleman® ha adquirido una amplia experiencia como distribuidor en el sector de la electrónica en más de 85 países. Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometemos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto a través de nuestro propio servicio de calidad como de un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible recurrir a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

### Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):

• Todos los productos de venta al público tienen un periodo de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;

• Si la queja está fundada y si la reparación o sustitución de un artículo no es posible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, usted recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra si encuentra algún fallo hasta un año después de la compra y entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o el reembolso del 50% del precio de compra si encuentra un

fallo después de 1 año y hasta los 2 años después de la compra y entrega.

**Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:**

- todos los daños causados directa o indirectamente al aparato (p.ej. por oxidación, choques, caída,...) y a su contenido (p.ej. pérdida de datos) después de la entrega y causados por el aparato, y cualquier indemnización por posible pérdida de ganancias;

- partes o accesorios, que estén expuestos al desgaste causado por un uso normal, como por ejemplo baterías (tanto recargables como no recargables, incorporadas o reemplazables), bombillas, partes de goma, etc. (lista ilimitada);

- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc.;

- defectos causados a conciencia, descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;

- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el período de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional);

- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario;

- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.

- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explícita de Velleman®;

- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.

• Cualquier artículo que tenga que ser reparado tendrá que ser devuelto a su distribuidor Velleman®. Devuelva el aparato con la factura de compra original y transportelo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del fallo;

• Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;

• Los gastos de transporte correrán a carga del cliente para una reparación efectuada fuera del período de garantía.

• Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

**La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión).**



**Velleman® Service- und Qualitätsgarantie**

Seit der Gründung in 1972 hat Velleman® sehr viel Erfahrung als Verteiler in der Elektronikwelt in über 85 Ländern aufgebaut.

Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

**Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):**

• Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.

• Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50 % im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.

**• Von der Garantie ausgeschlossen sind:**

- alle direkten und indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.

- Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörteile, die durch normalen Gebrauch dem Verschleiß ausgesetzt sind, wie z.B. Batterien (nicht nur aufladbare, sondern auch nicht aufladbare, eingebaute oder ersetzbare), Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).

- Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.

- Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.

- Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).

- Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.

- alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.

• Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerbeschreibung hinzu.

• Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf der Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stellt sich bei der Überprüfung des Gerätes heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.

• Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.

• Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

**Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).**

Made in PRC  
Imported by Velleman nv  
Legen Heirweg 33, 9890 Gavere, Belgium  
www.velleman.eu